

- HERGÉ -



LES AVENTURES DE

TINTIN



# LE CRABE AUX PINCES D'OR



casterman

**Les Aventures de TINTIN et MILOU  
ont paru dans les langues suivantes:**

<i>afrikaans:</i>	HUMAN & ROUSSEAU	Le Cap
<i>allemand:</i>	CARLSEN	Hamburg
<i>alsacien:</i>	CASTERMAN	Paris/Tournai
<i>anglais:</i>	METHUEN	Londres
	LITTLE BROWN	Boston
<i>arabe:</i>	DAR AL-MAAREF	Le Caire
<i>asturien:</i>	JUVENTUD	Barcelone
<i>basque:</i>	ELKAR	San Sebastian
<i>bengali:</i>	ANANDA	Calcutta
<i>bernois:</i>	EMMENTALER DRUCK	Langnau
<i>breton:</i>	AN HERE	Quimper
<i>bulgare:</i>	RENAISSANCE	Sofia
<i>catalan:</i>	JUVENTUD	Barcelone
<i>chinois:</i>	EPOCH PUBLICITY AGENCY	Taipei
<i>coréen:</i>	COSMOS	Séoul
<i>corse:</i>	CASTERMAN	Paris/Tournai
<i>danois:</i>	CARLSEN	Copenhague
<i>espagnol:</i>	JUVENTUD	Barcelone
<i>espéranto:</i>	ESPERANTIX	Paris
	CASTERMAN	Paris/Tournai
<i>féroïen:</i>	DROPIN	Thorshavn
<i>finlandais:</i>	OTAVA	Helsinki
<i>français:</i>	CASTERMAN	Paris/Tournai
<i>frison:</i>	AFUK	Ljouwert
<i>galicien:</i>	JUVENTUD	Barcelone
<i>gallo:</i>	RUE DES SCRIBES	Rennes
<i>gallois:</i>	GWASG Y DREF WEN	Cardiff
<i>grec:</i>	MAMOUTH	Athènes
<i>hébreu:</i>	MIZRAHI	Tel Aviv
<i>hongrois:</i>	EGMONT	Budapest
<i>indonésien:</i>	INDIRA	Djakarta
<i>iranien:</i>	UNIVERSAL EDITIONS	Téhéran
<i>islandais:</i>	FJÖLVI	Reykjavik
<i>italien:</i>	COMIC ART	Rome
<i>japonais:</i>	FUKUINKAN	Tokyo
<i>latin:</i>	ELI/CASTERMAN	Recanat/Paris-Tournai
<i>luxembourgeois:</i>	IMPRIMERIE SAINT-PAUL	Luxembourg
<i>malais:</i>	SHARIKAT UNITED	Pulau Pinang
<i>néerlandais:</i>	CASTERMAN	Dronter/Tournai
<i>norvégien:</i>	SEMIC	Oslo
<i>occitan:</i>	CASTERMAN	Paris/Tournai
<i>picard tournaisien:</i>	CASTERMAN	Paris/Tournai
<i>polonais:</i>	EGMONT	Varsovie
<i>portugais:</i>	VERBO	Lisbonne
<i>romanche:</i>	LIGIA ROMONTSCHA	Cuira
<i>russe:</i>	CASTERMAN	Paris/Tournai
<i>serbo-croate:</i>	DECJE NOVINE	Gornji Milanovac
<i>slovaque:</i>	EGMONT	Bratislava
<i>suédois:</i>	CARLSEN	Stockholm
<i>tchèque:</i>	EGMONT	Prague
<i>thaï:</i>	DUANG-KAMOL	Bangkok
<i>turc:</i>	YAPI KREDI YAYINLARI	Beyoglu-Istambul
<i>tibétain:</i>	CASTERMAN	Paris/Tournai

ISSN 0750-1110

Copyright © 1946 by Casterman  
Library of Congress Catalogue Card Number Afor 5851

Copyright © renewed 1974 by Casterman  
Library of Congress Catalogue Card Number R 585356

All rights reserved under International,  
Pan-American and Universal Copyright Conventions.  
No portion of this book may be reproduced by any process  
without the publisher's written permission.

*Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit, photographie, microfilm, bande magnétique, disque ou autre, constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection des droits d'auteur.*

ISBN 2 203 00104 6

<http://www.casterman.com>

- HERGÉ -

LES AVENTURES DE TINTIN

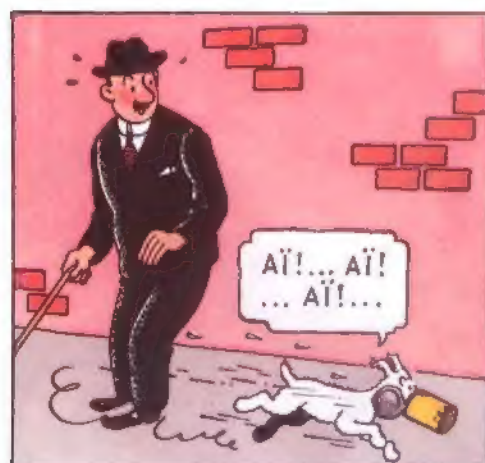
# LE CRABE AUX PINCES D'OR



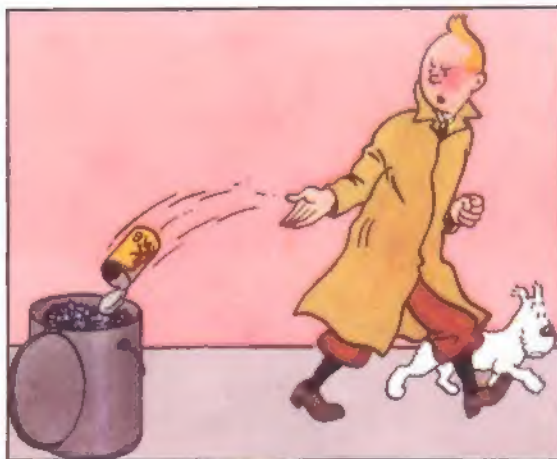
CASTERMAN



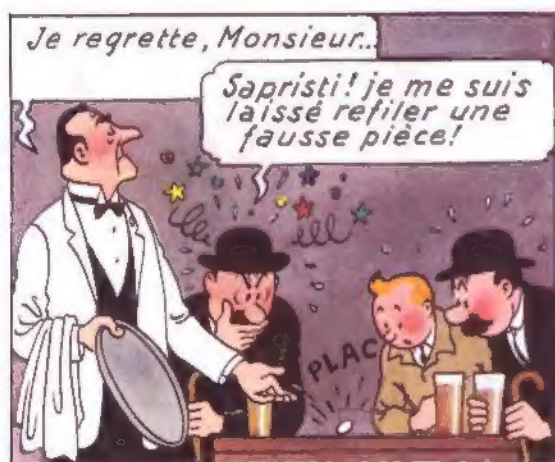
# LE CRABE AUX PINCES D'OR















Qu'est-ce que c'est que ça?

Ça?... Ça nous a été envoyé par la Sûreté. Il s'agit d'objets qui ont été trouvés sur le corps d'un noyé. Vous avez vu?... Il avait sur lui cinq pièces de vingt francs, toutes fausses. Bizarre, hein!...



Très bizarre!...  
..... Vous permettez?...



Je reviens dans quelques minutes!

? ?



Je vais le suivre!



Quelle mouche l'a piqué?



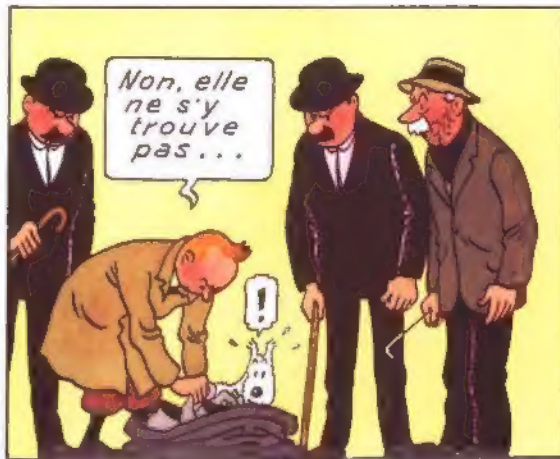
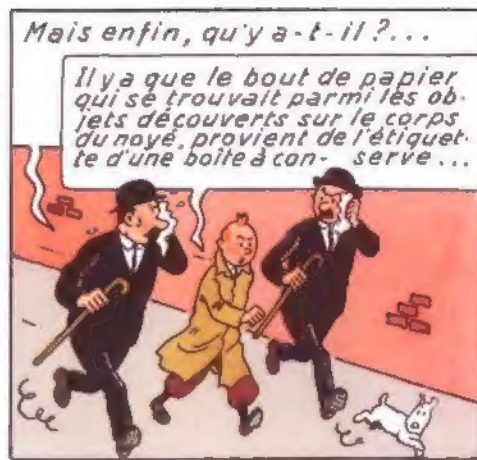
Sapristi! j'ai oublié ma canne!



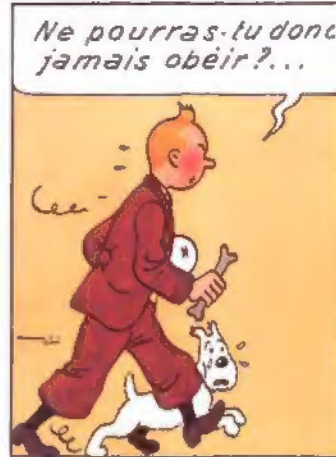
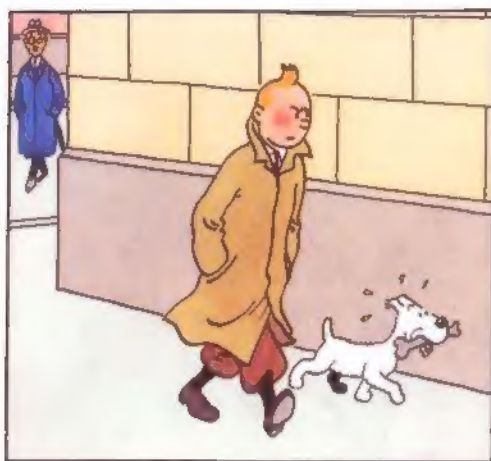
Sapristi! il a oublié sa canne!



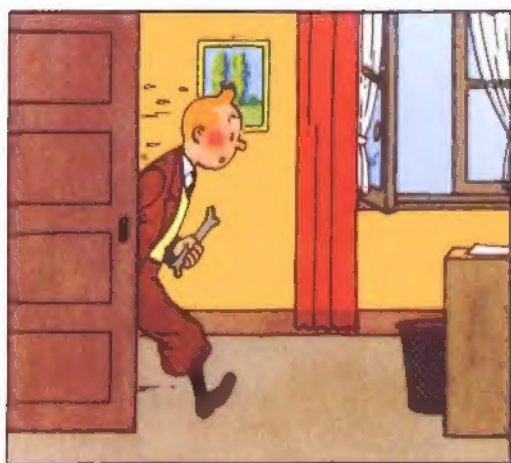












Il n'est pas ici non plus!!!...



Sapristi! j'ai eu peur!... Et ce n'est que la porte qui s'est refermée brusquement à la suite d'un courant d'air!



Mais alors, j'y songe, le petit papier...



... se sera envolé lorsque je suis entré, la première fois, dans mon bureau, pour y prendre ma loupe!...



Tout s'explique. Le voilà!...



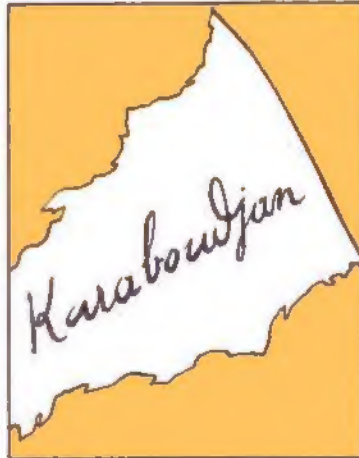
Voyons cela, maintenant...



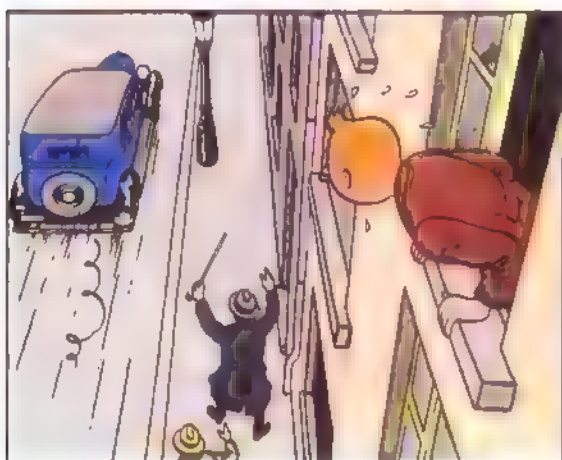
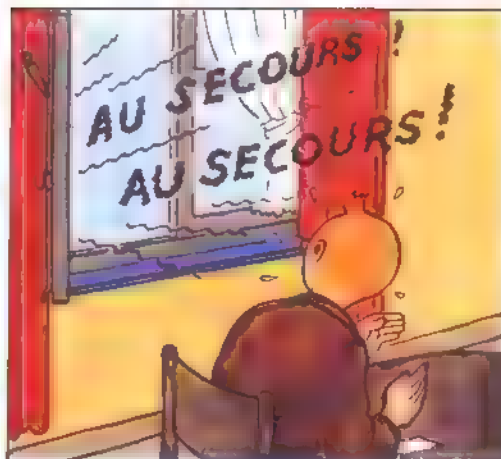
Est-ce que je deviens fou?... Je suis pourtant certain d'avoir déposé ma loupe ici, il y a une seconde!...



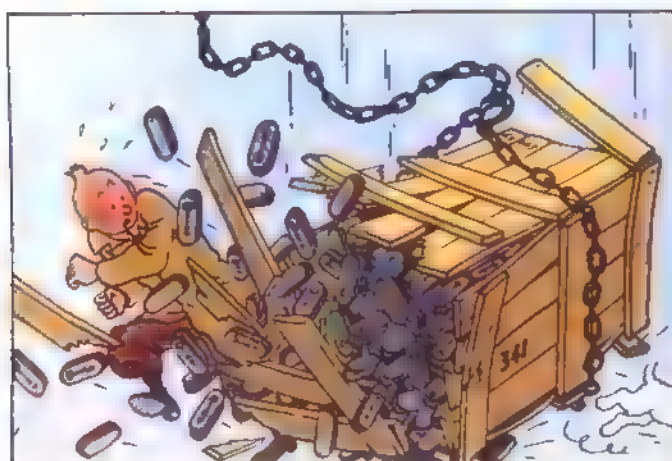
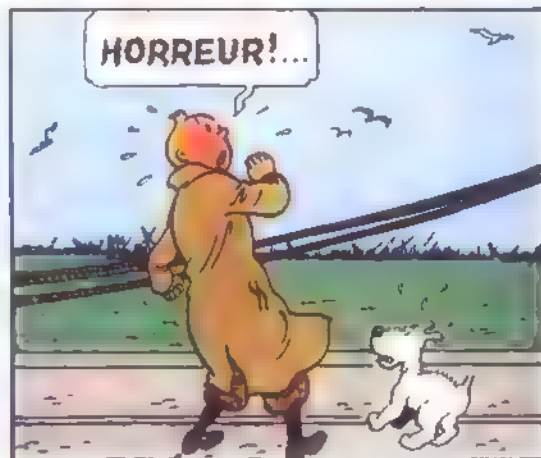
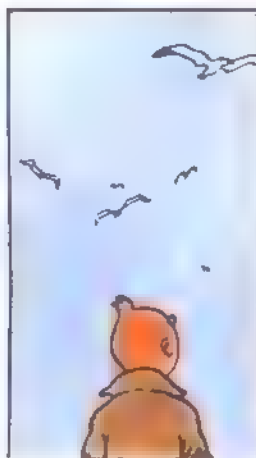
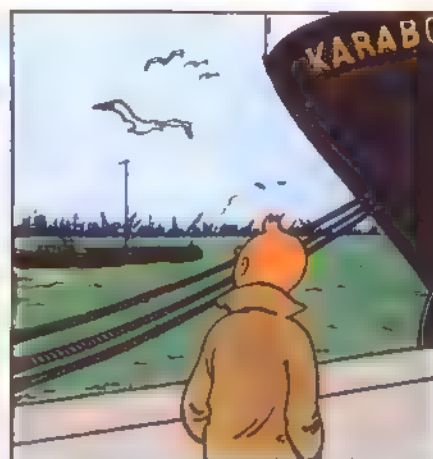
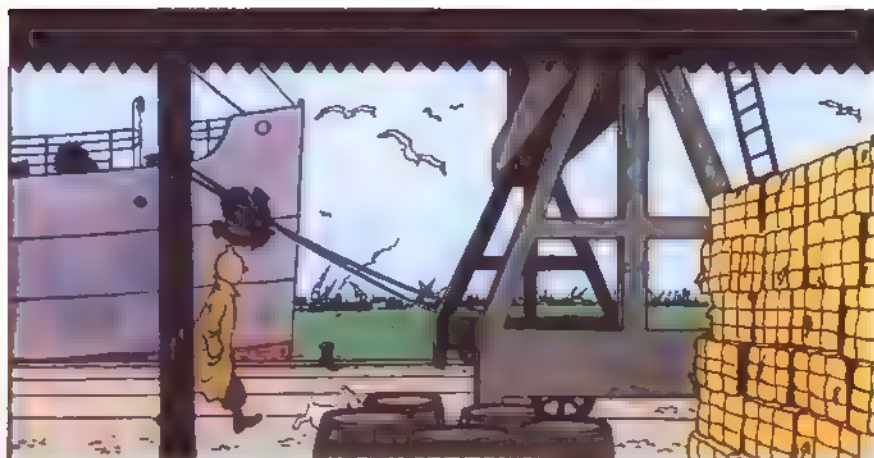
Je vais repasser au crayon sur tout cela. Voilà toujours un "K" ... et un "A" ... et ça, c'est un "R" ... ou un "I" ... Ça va, j'y arriverai...



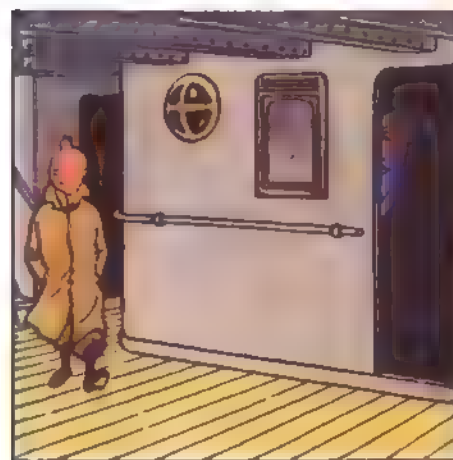




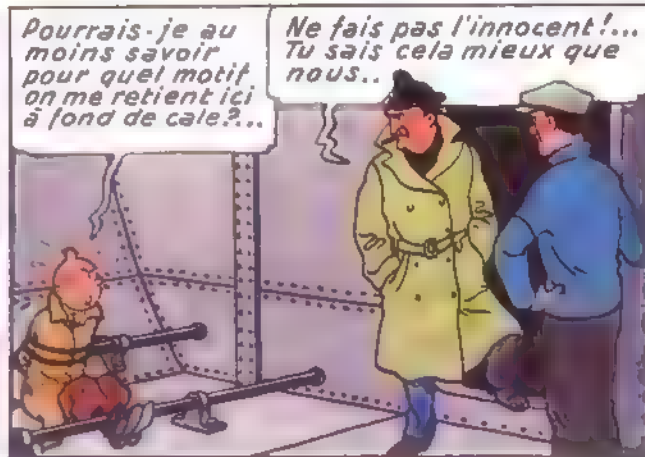
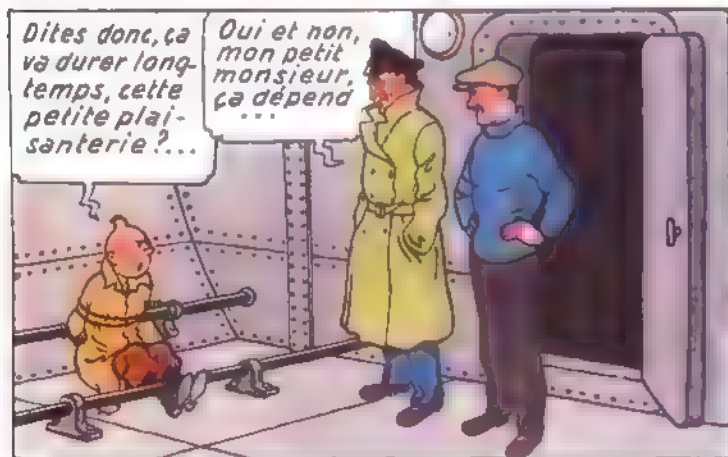
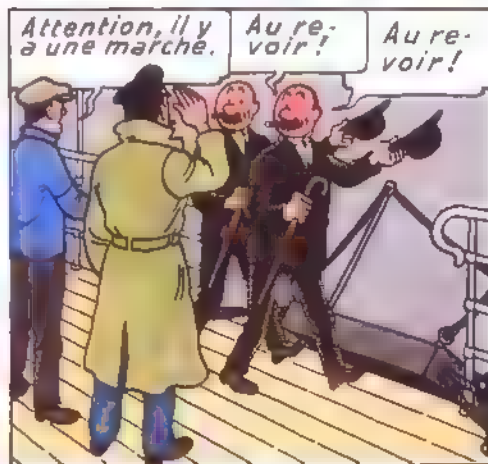




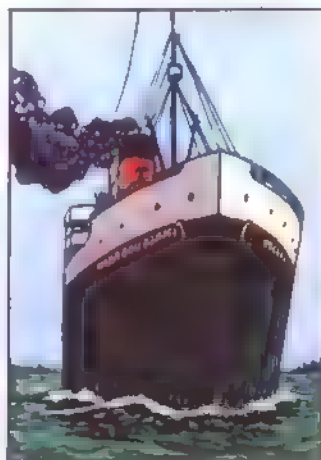
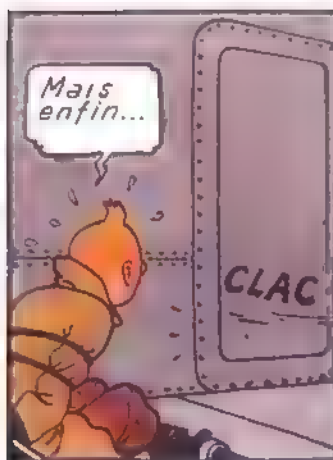




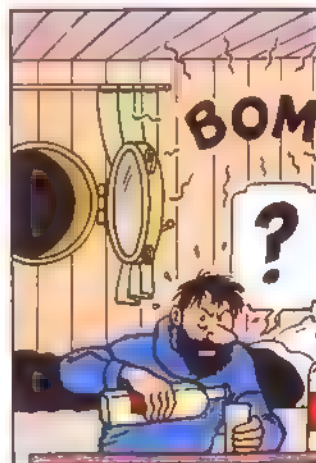
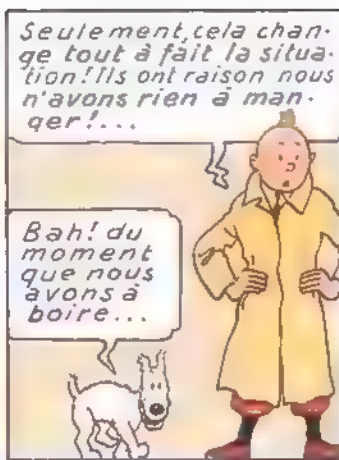




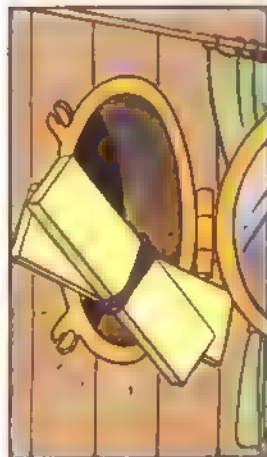
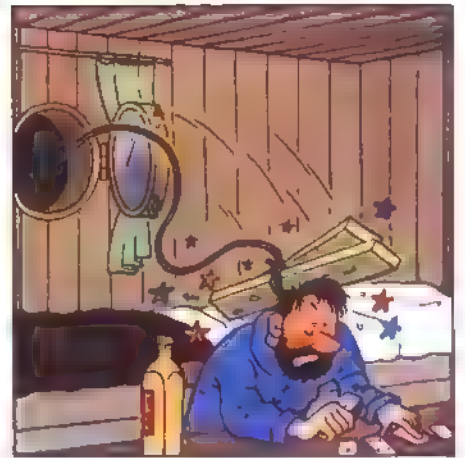




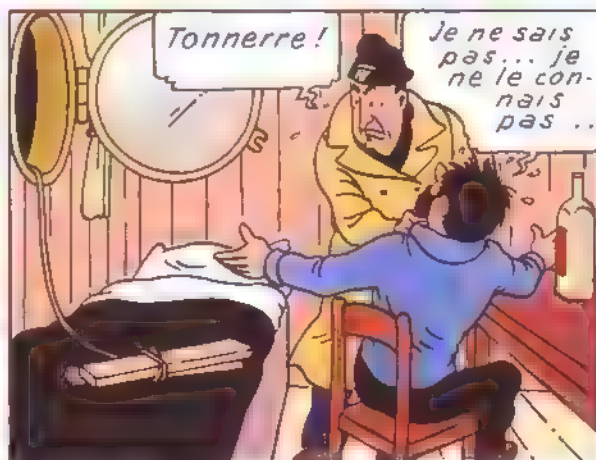
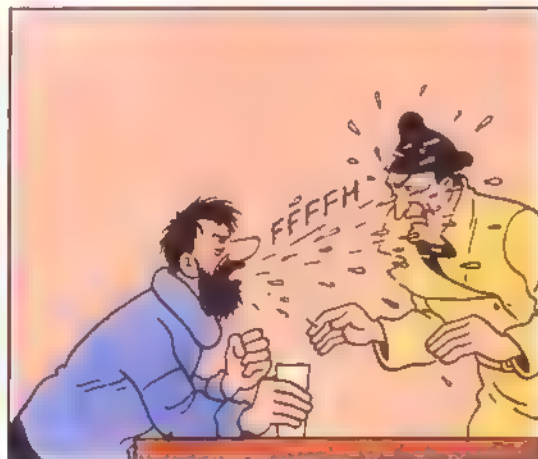
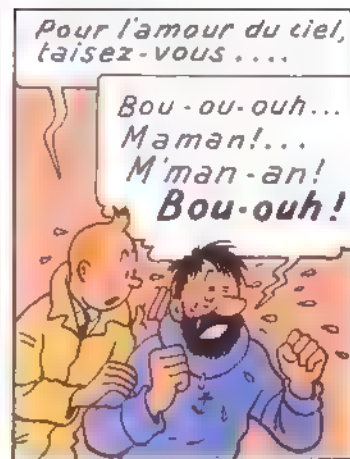
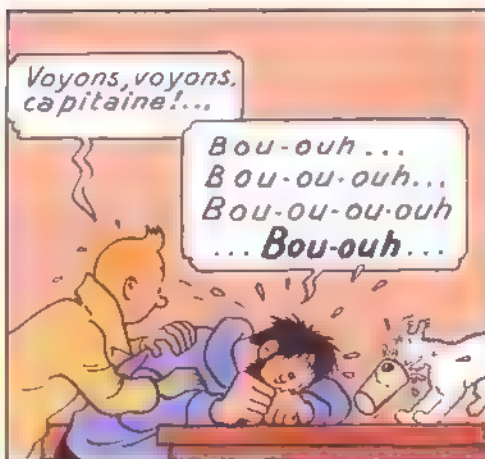




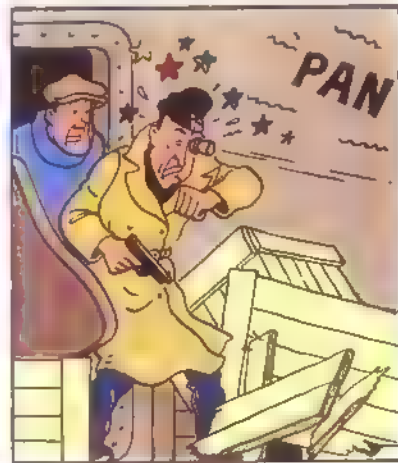
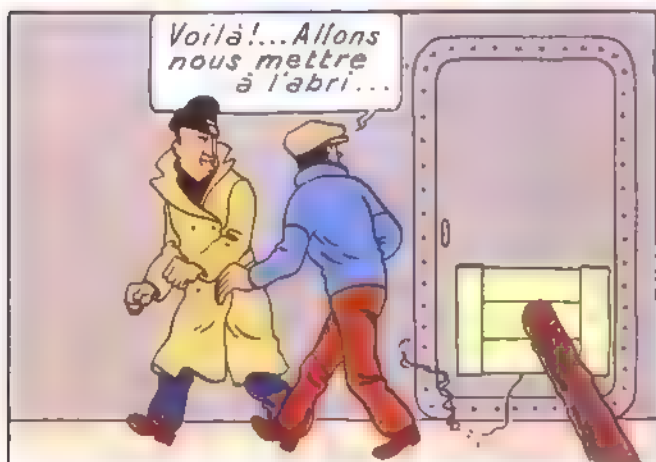
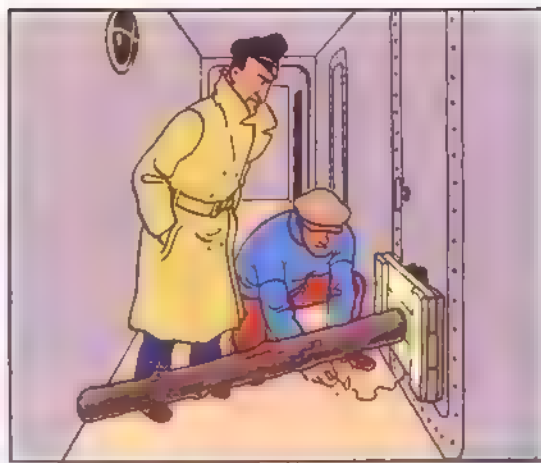
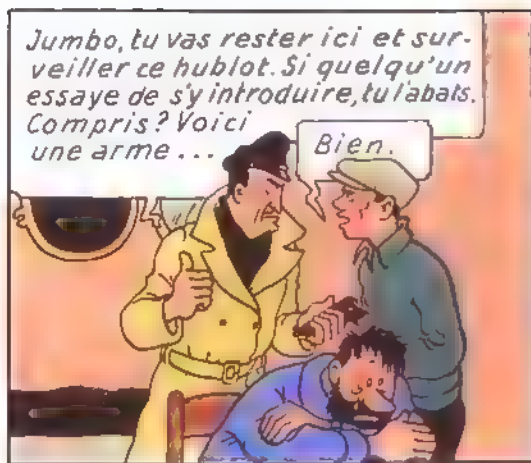


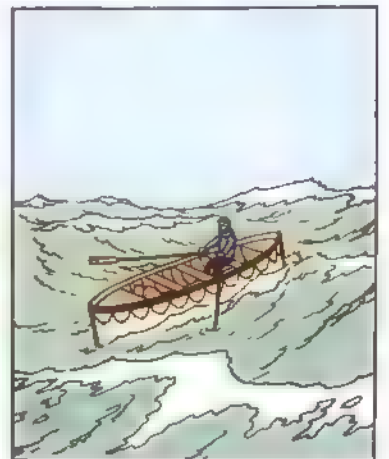
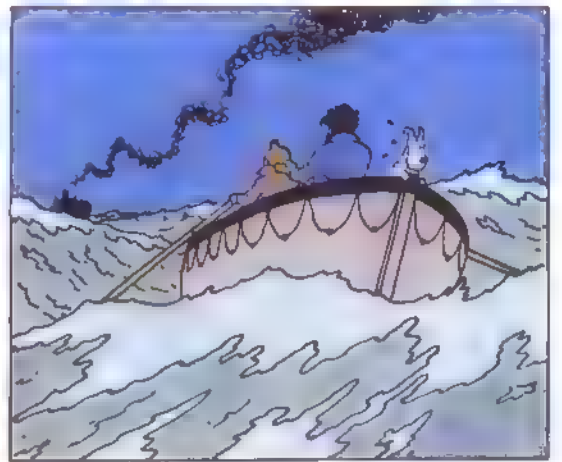
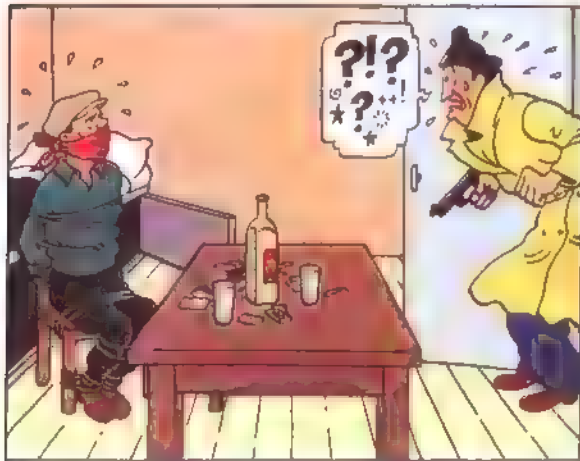
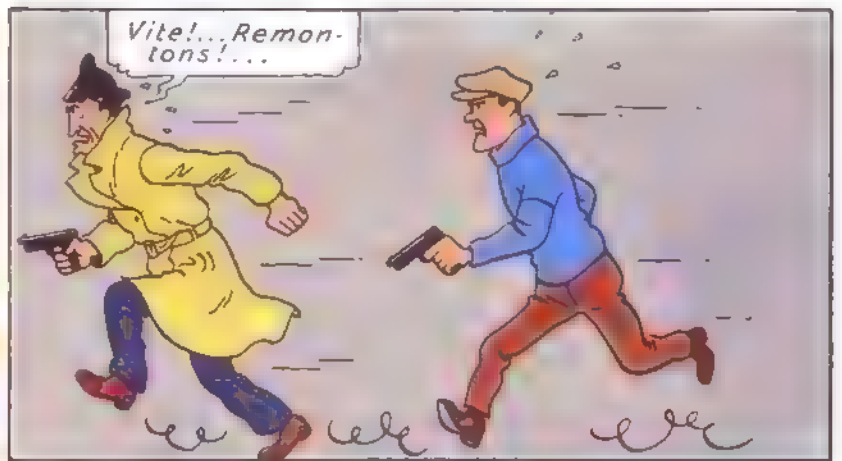
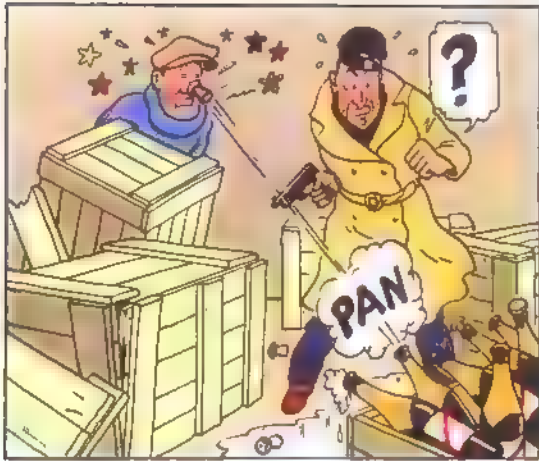










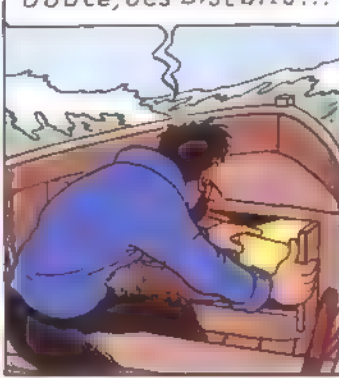




Mon Dieu, que j'ai  
soif!... Et froid!...



Mais, j'y songe, il ya  
ici un tonnetet d'eau  
douce, des biscuits...



... et  
du rhum!



Mais j'ai promis de ne  
plus boire et je tien-  
drai parole!



Après tout, si j'en buvais  
une toute petite  
gorgee...



...simplement pour me  
réchauffer un peu?



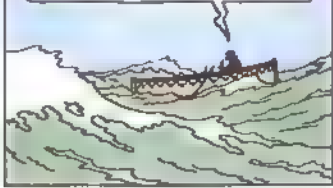
Hhhha!  
fait du  
par où  
passe!



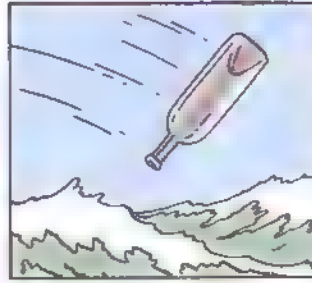
Allons, encore une  
larme...



et puis je la  
jette, c'est promis!



Tiens, elle  
est déjà  
vide!



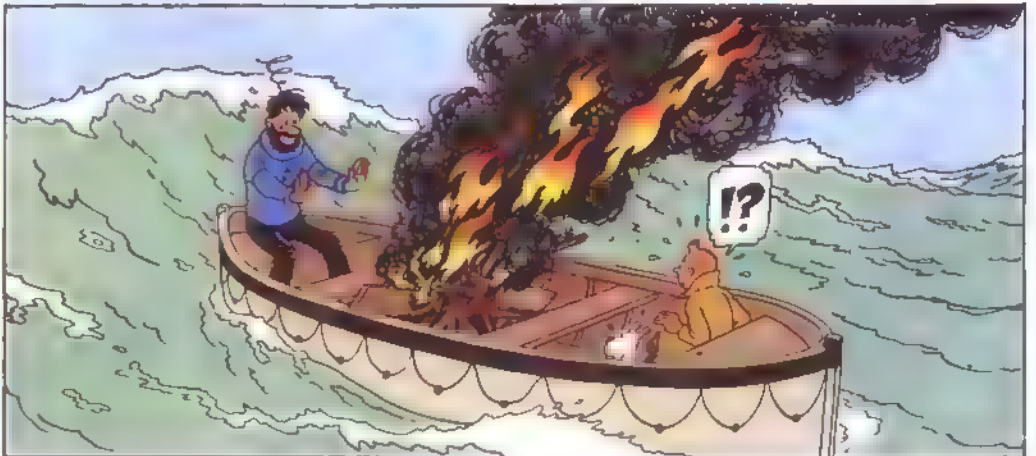
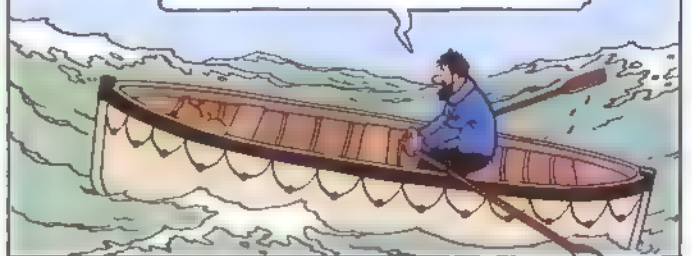
Pauvre  
com-  
bien!

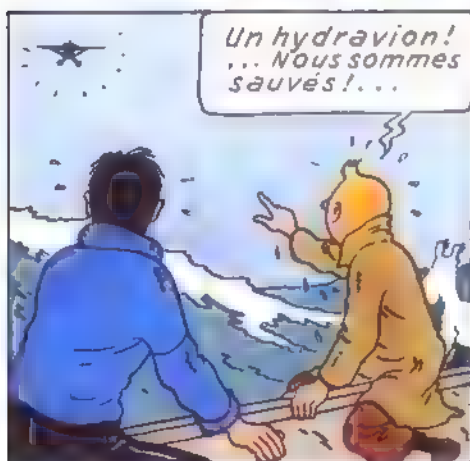
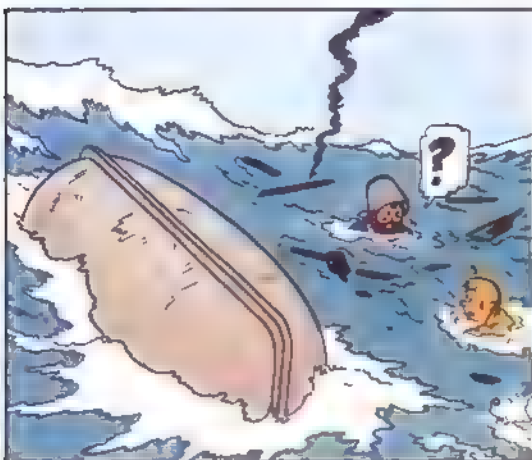
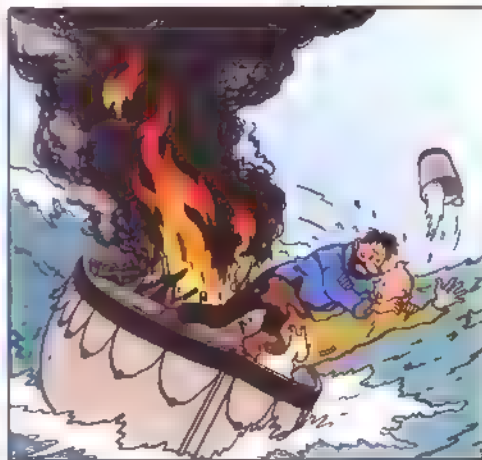
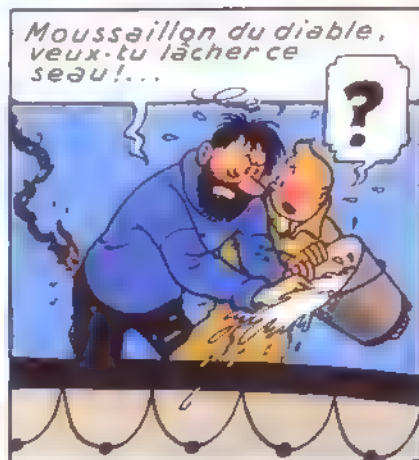
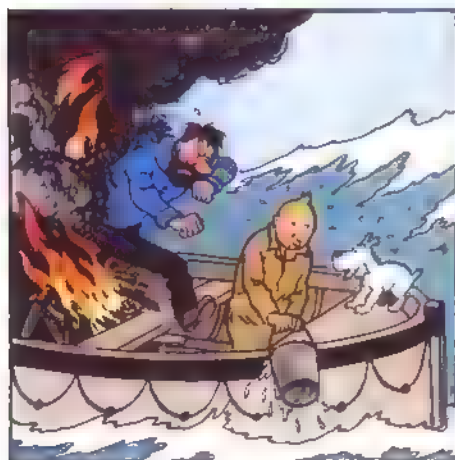
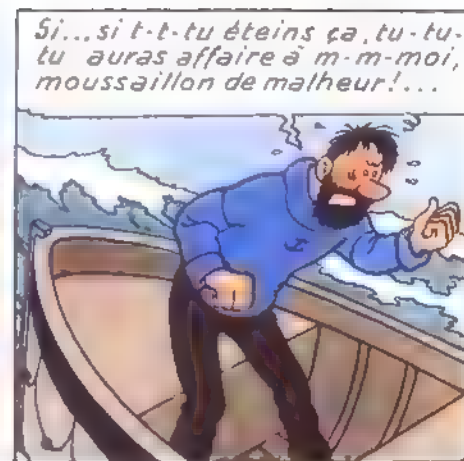
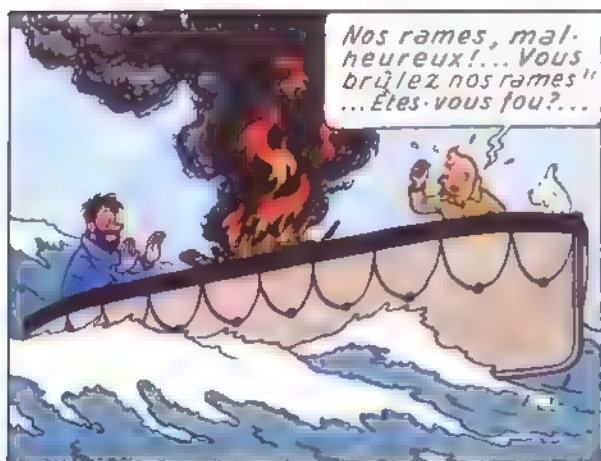


Mais il d-d-doit avoir ru-rudem-  
f-f-froid, lui aussi!...



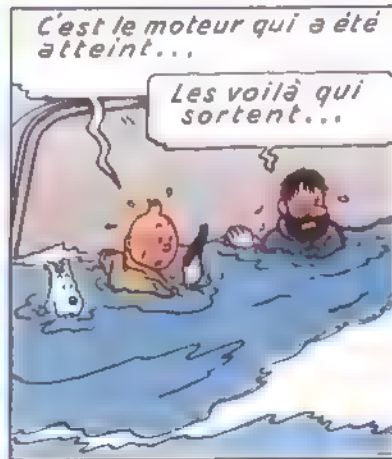
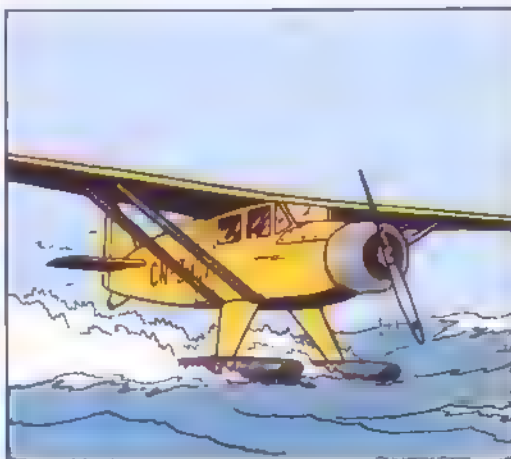
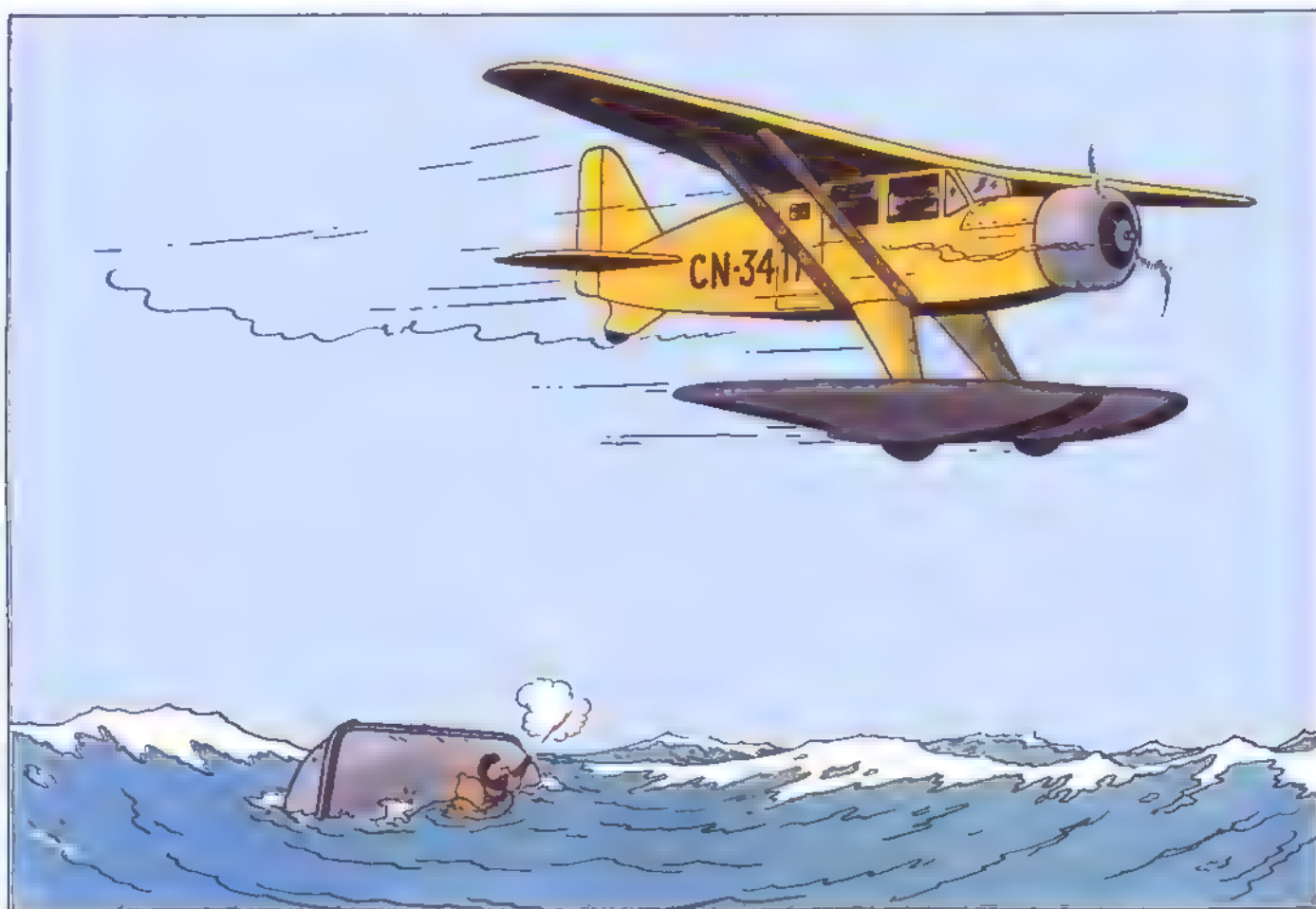
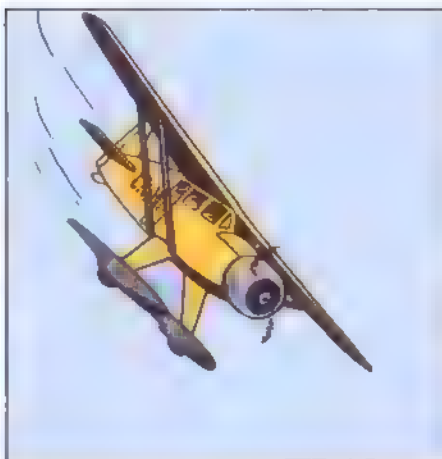
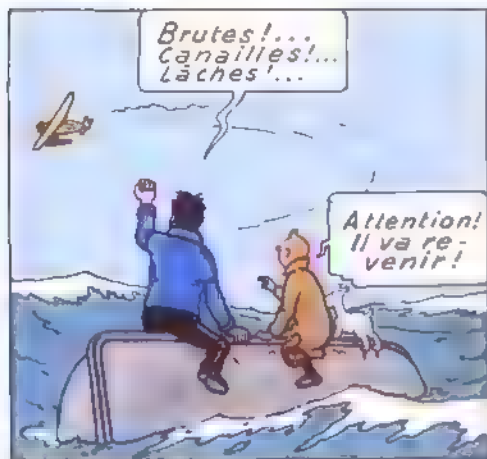
Oh! j'ai une idée ...



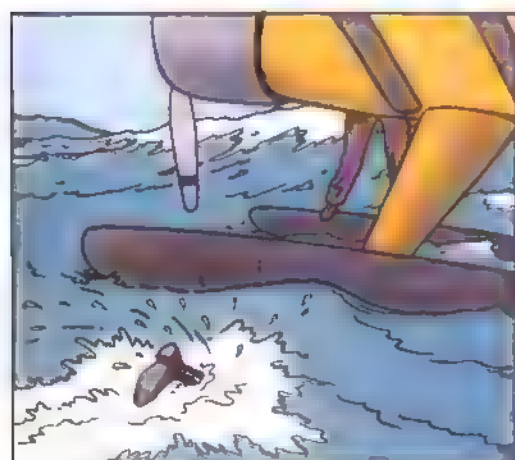
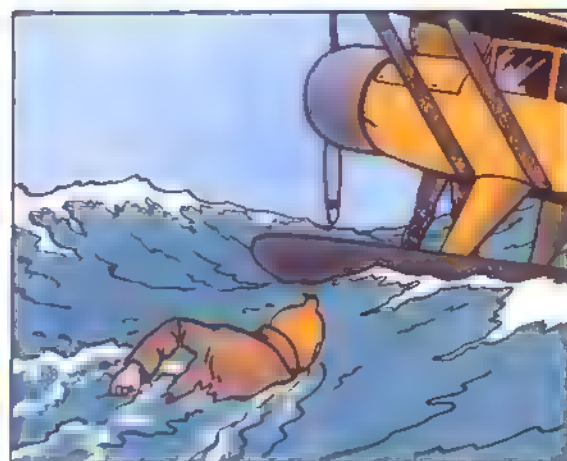
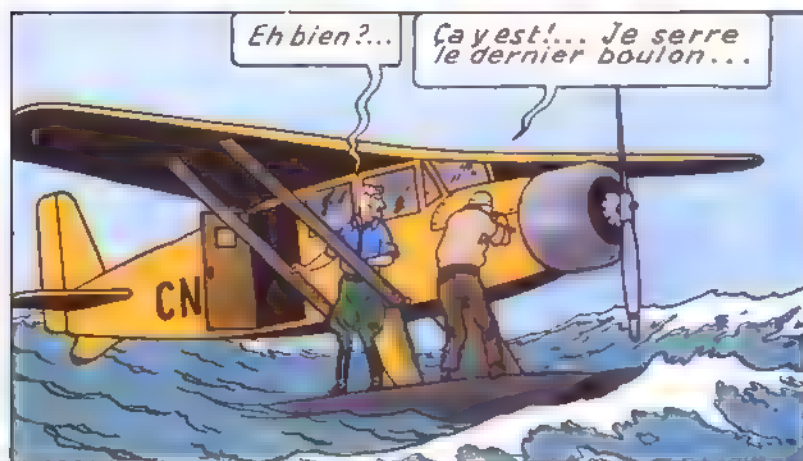
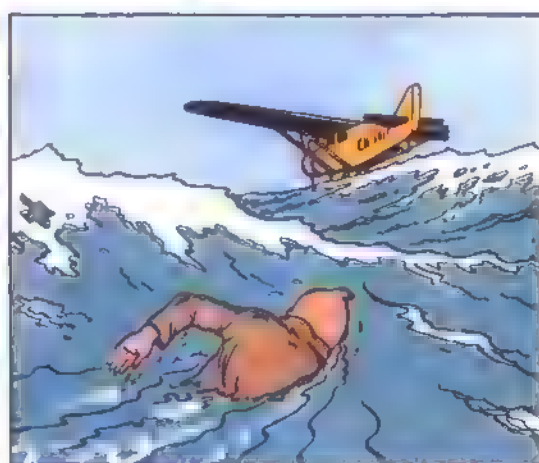
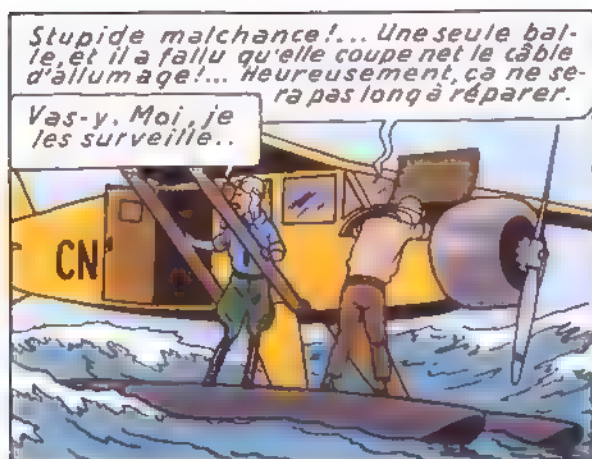


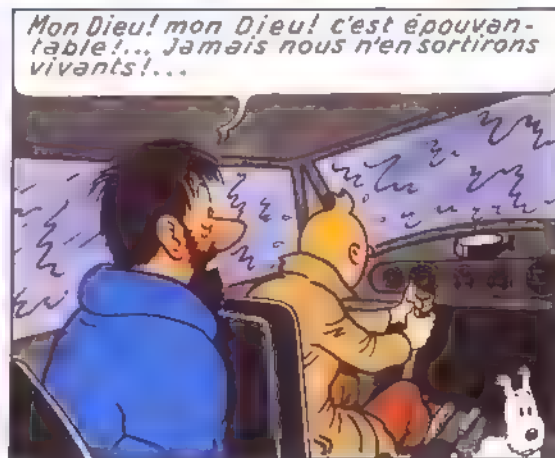
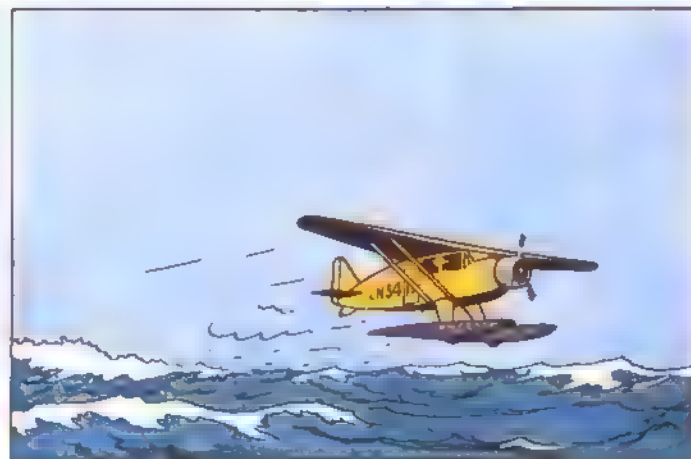
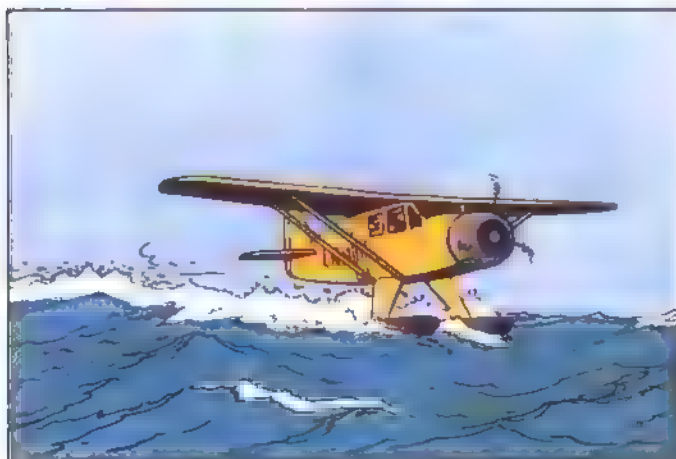
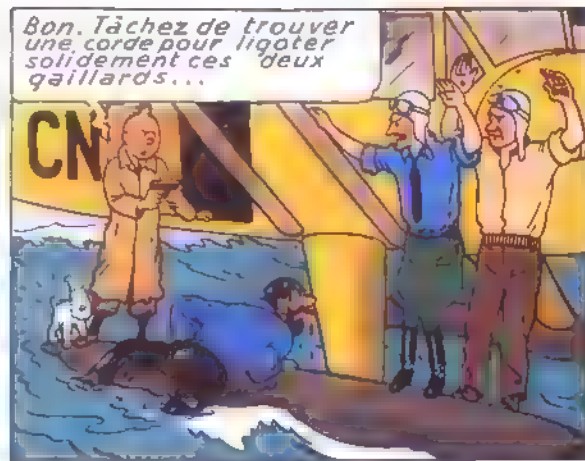
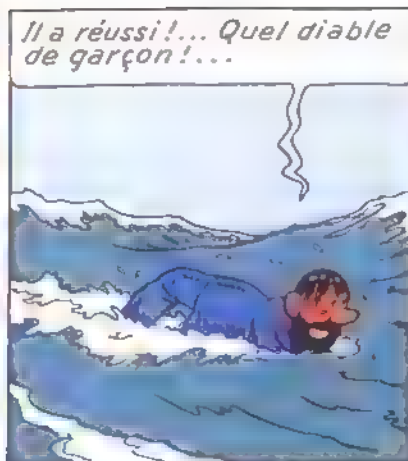




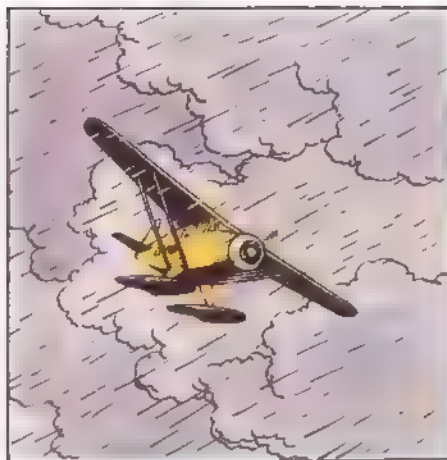




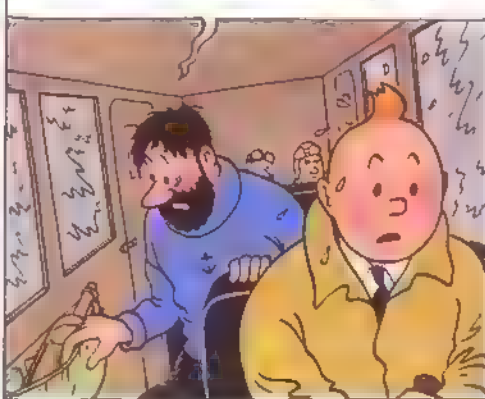








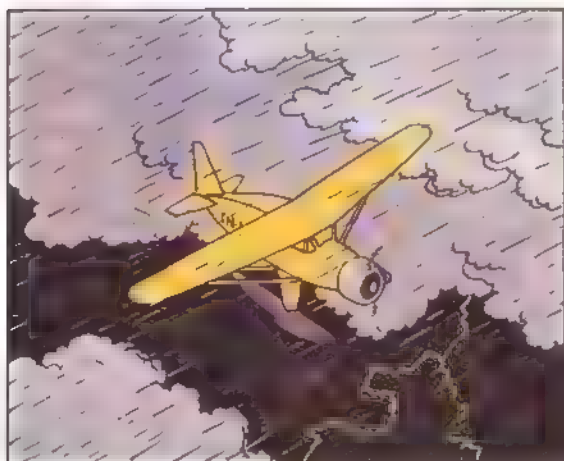
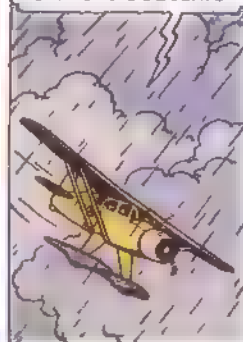
Tiens, une bouteille!... Si, au moins, c'était du whisky...



Et c'est du whisky!...



S'il faut mourir, que ce soit après avoir vidé une dernière bouteille!



D-d-dites, ça a l'air d'être am-m-m-usant?... Allons, laissez-moi p-p-piloter à mon t-t-tour...

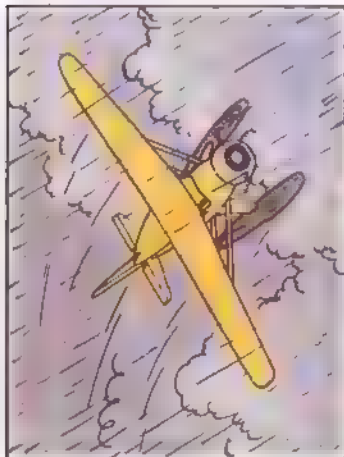


C'est bien le moment!...

Mais p-p-puisque je vous d-d-dis que je v-v-veux!...



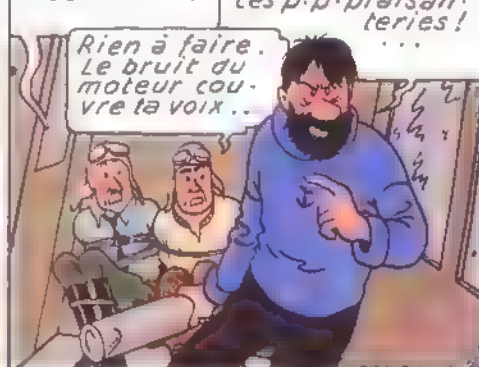
Lâchez ça, malheureux!...



Mon Dieu!... Quelle chance!... J'ai pu rétablir l'équilibre...



Attention!... Il va vous assommer!



Prends g-g-garde, moussaillon, je n'aime p-p-pas ces p-p-plaisanteries!...

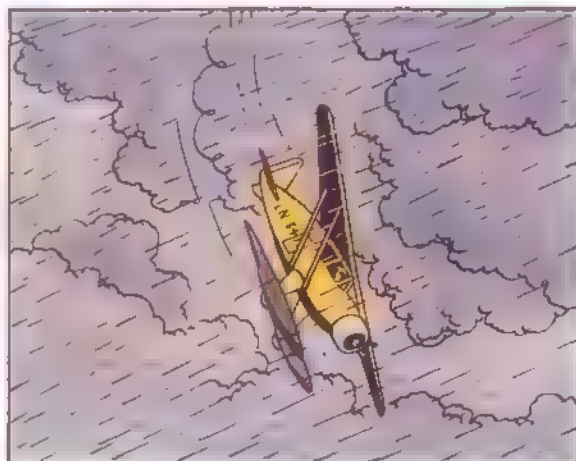
Rien à faire. Le bruit du moteur couvre ta voix...

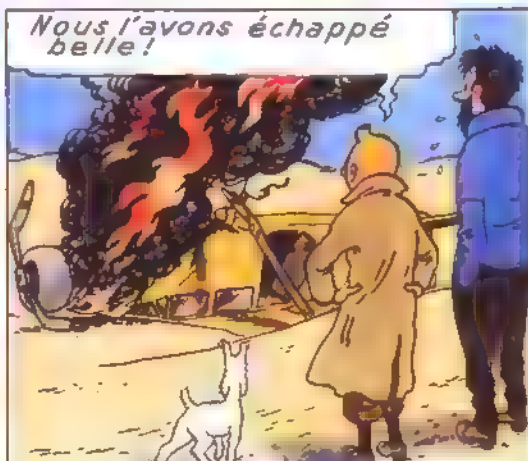
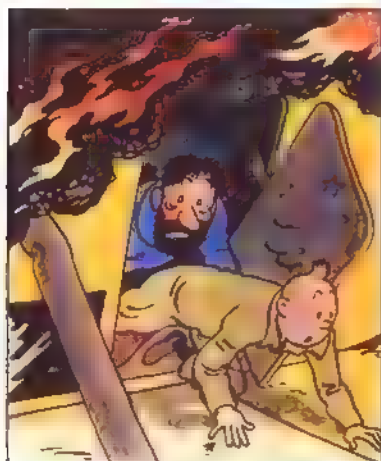
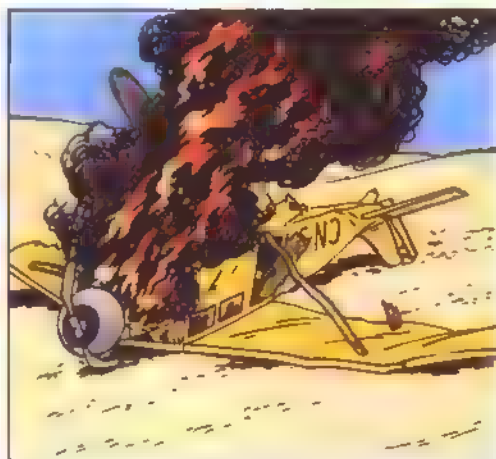
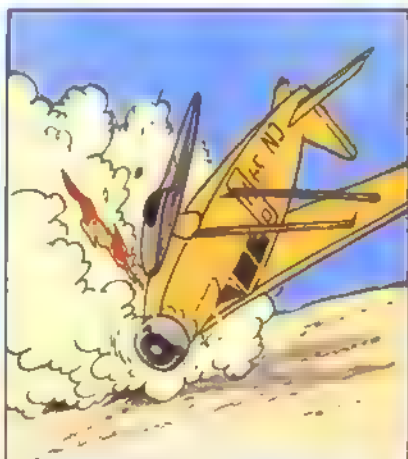
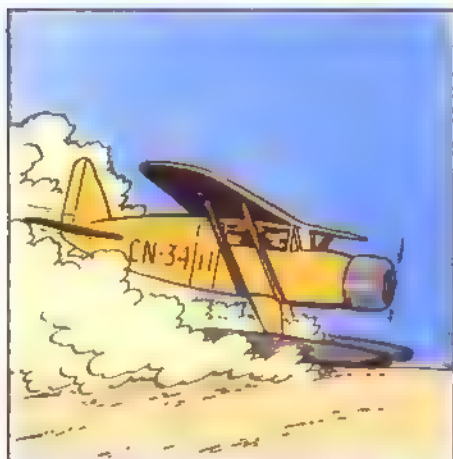
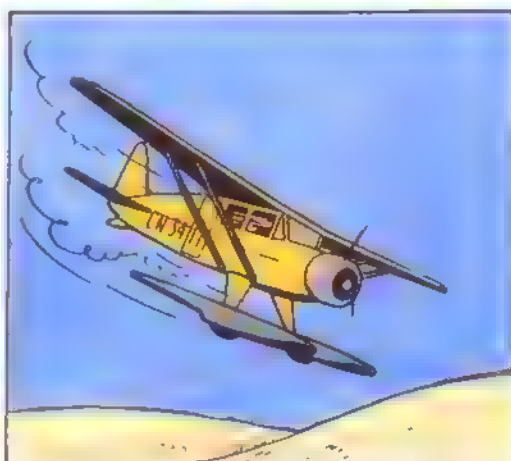
V-v-vas-tu me laisser p-p-piloter, oui ou non?... Une fois... Deux fois... Trois fois...



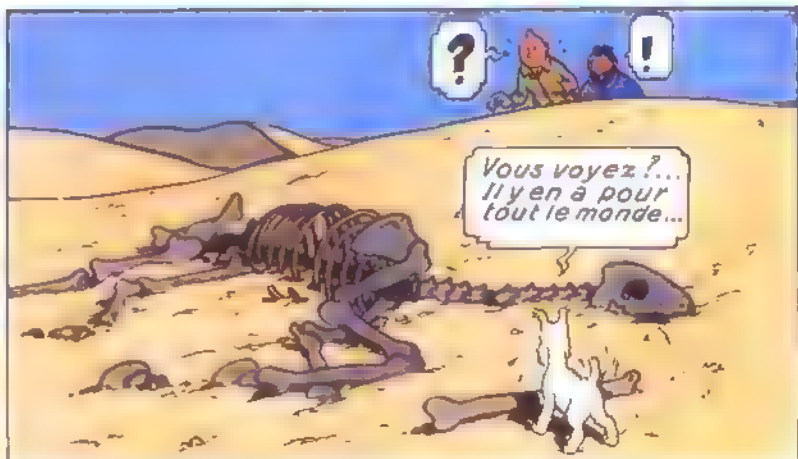
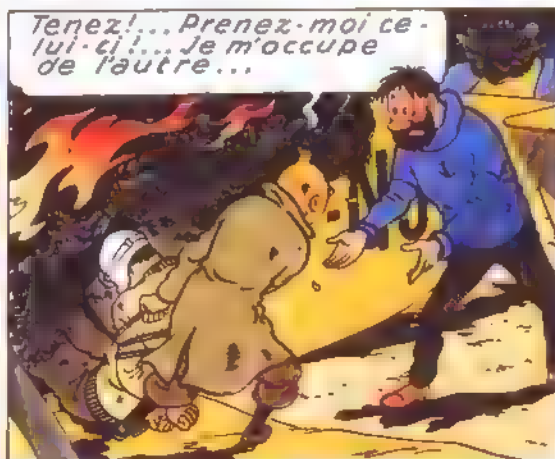
Laissez-moi tranquille!

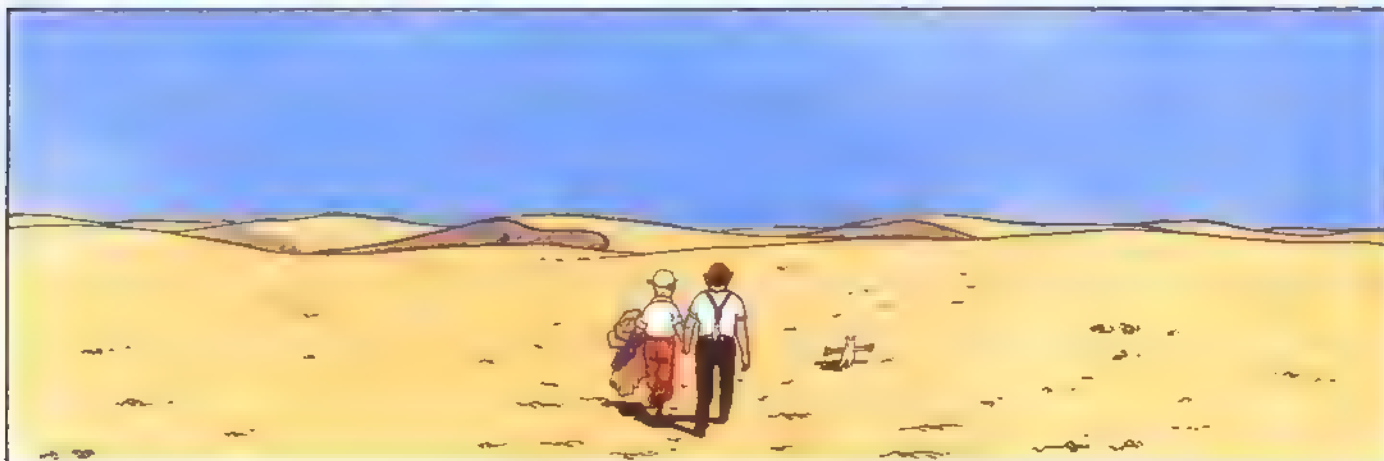
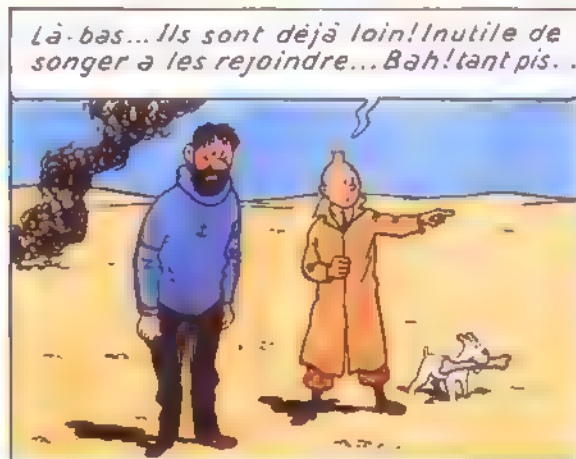
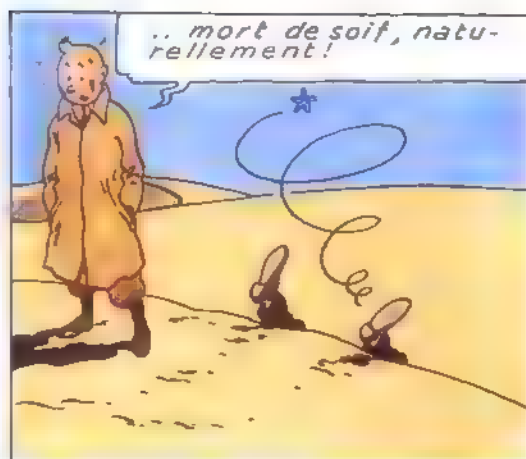
Alors, voilà p-p-pour toi, entête!...





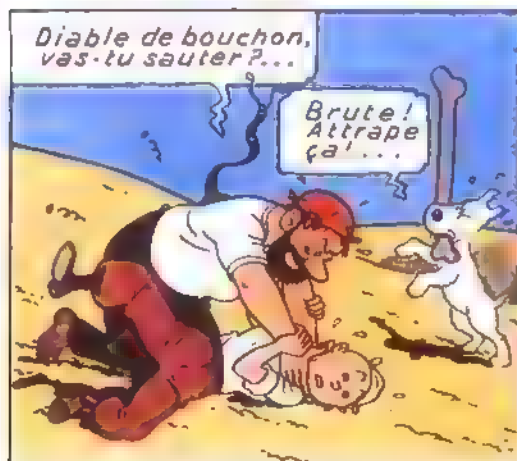
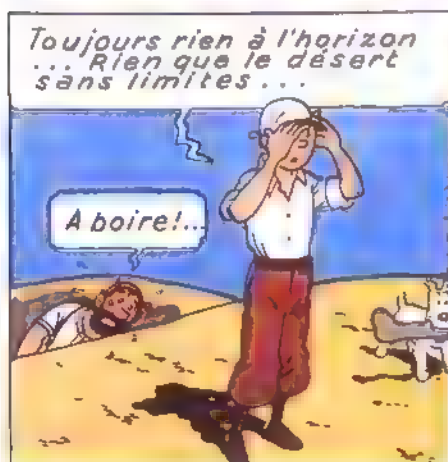
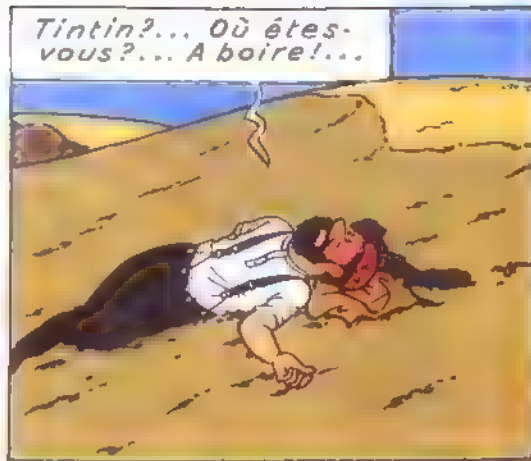




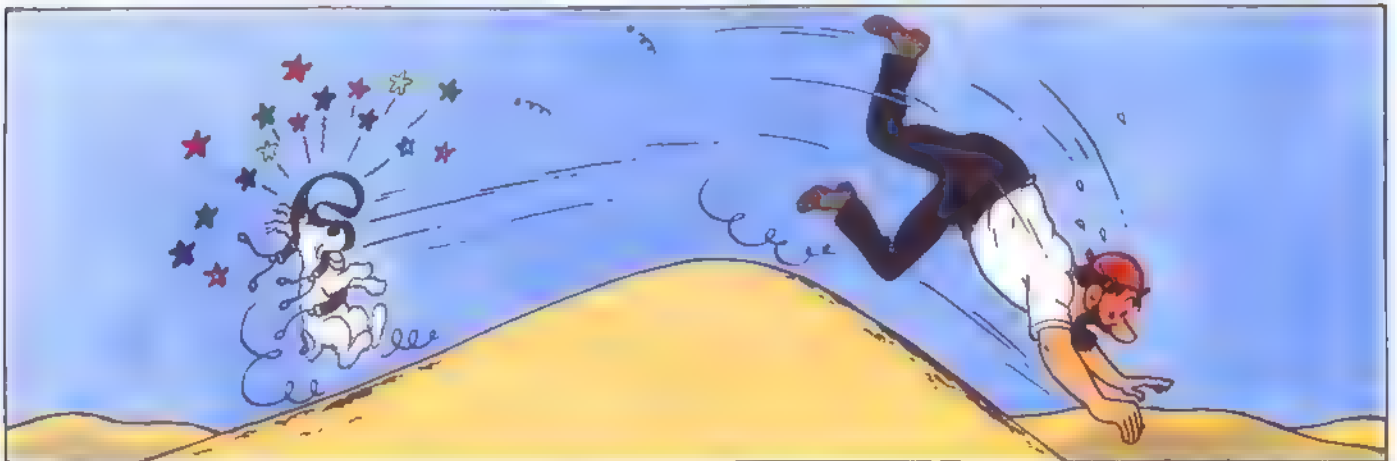
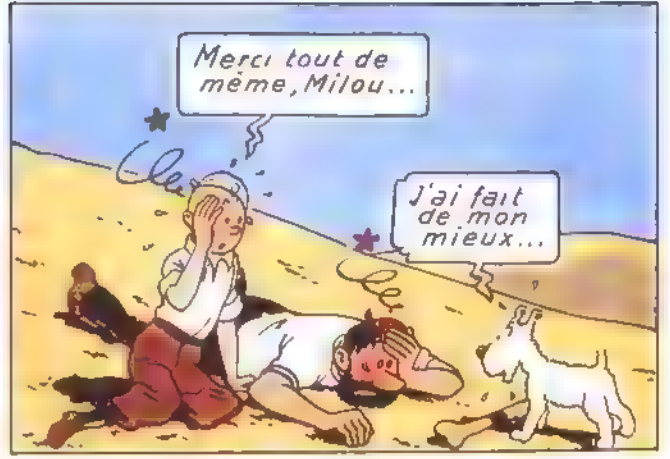


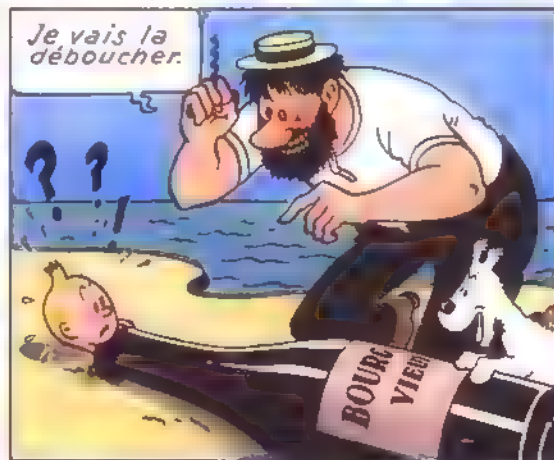
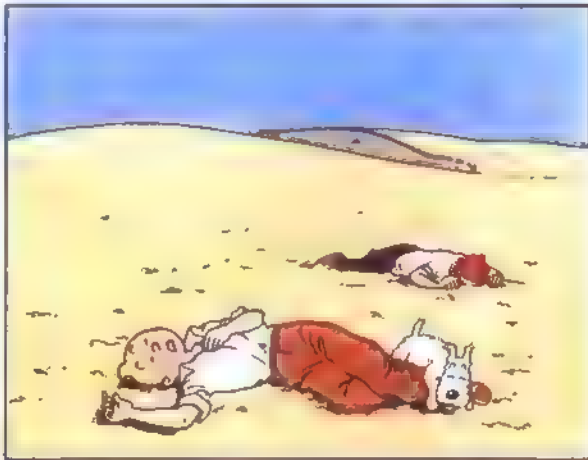
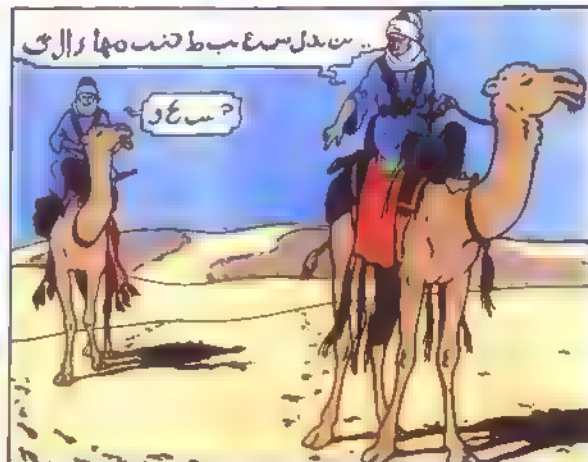
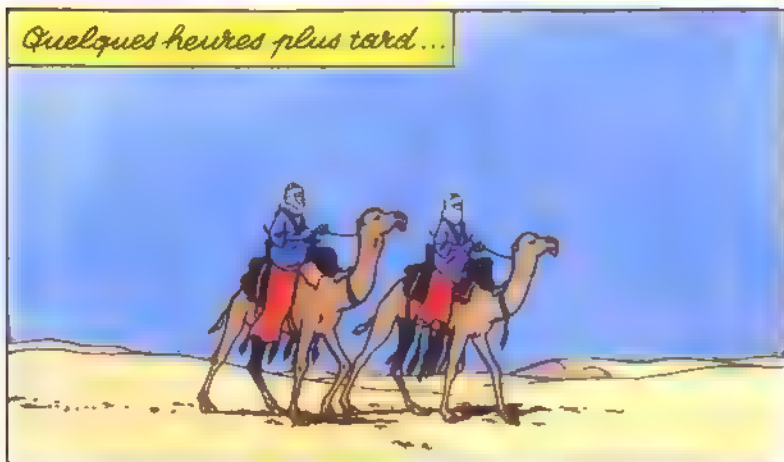
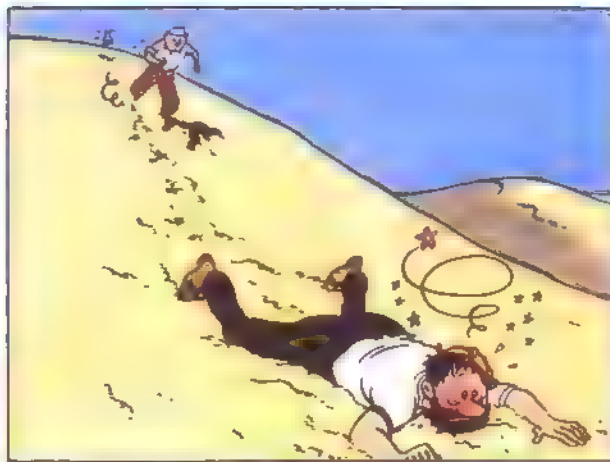




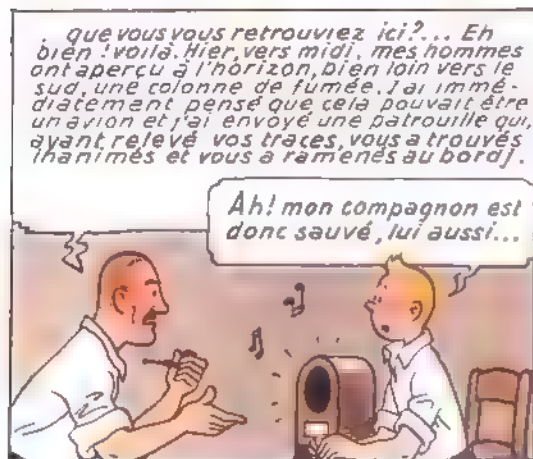
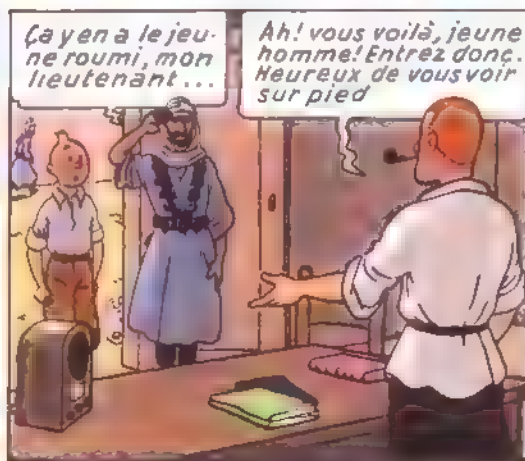
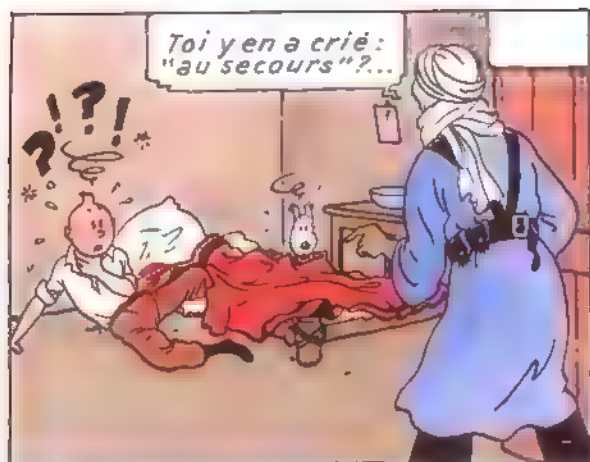












... et voici les dernières informations. La violente tempête qui a fait rage toute la journée d'hier a causé la perte de plusieurs navires. Le vapeur TANGANYIKA a coulé au large de Vigo: l'équipage a été sauvé. Le cargo JUPITER a été jeté à la côte: l'équipage a également pu être sauvé. De plus, on a capté un S.O.S. lancé par le cargo...



KARABOUDJAN. Un autre, vapeur, le BÉNARÉS, qui s'était immédiatement porté au secours du navire en détresse, a croisé toute la nuit dans les parages du dernier point indiqué par le S.O.S. sans apercevoir ni épaves ni naufragés, ce qui laisse supposer que le KARABOUDJAN a péri corps et biens...



Bizarre, ne trouvez-vous pas?

En effet!... Le KARABOUDJAN n'est pas une coquille de noix, que diable!... Il n'a pu couler si vite qu'on n'ait eu le temps de mettre les canots à la mer. C'est incompréhensible!

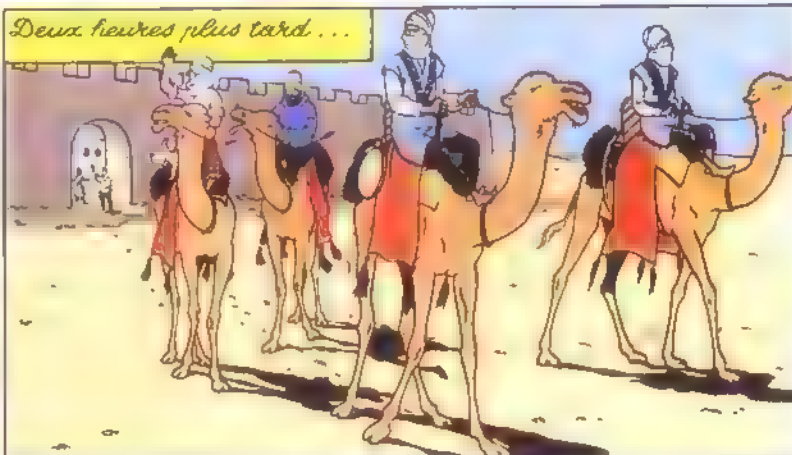


C'est bien ce que je pensais... Lieutenant, y'a-t-il moyen de partir aujourd'hui même? Je voudrais atteindre la côte le plus vite possible. Je vous expliquerai pourquoi.

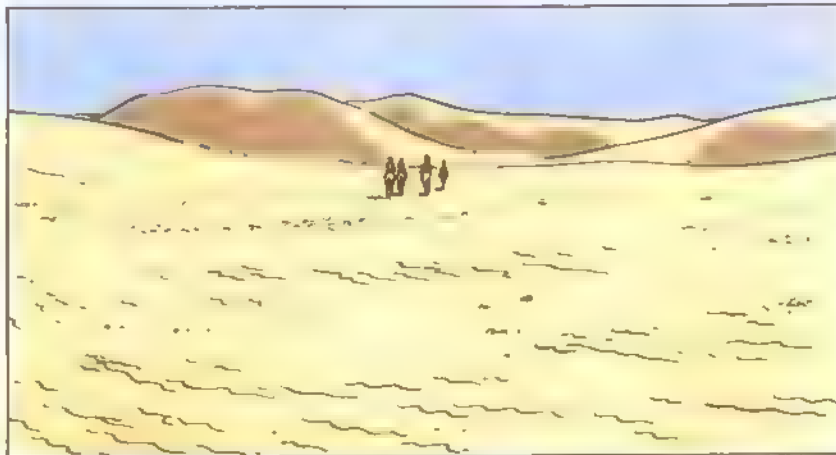
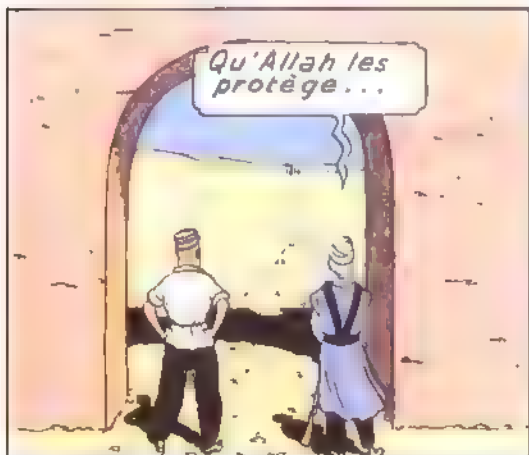
Aujourd'hui même?... Oui, c'est possible. Je vous donnerai deux guides. Cela suffira: depuis plusieurs mois, la région est sûre...



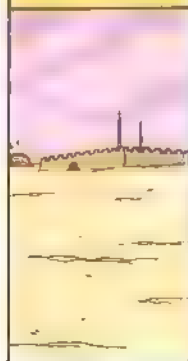
Deux heures plus tard...



Qu'Allah les protège...



Le lendemain matin...

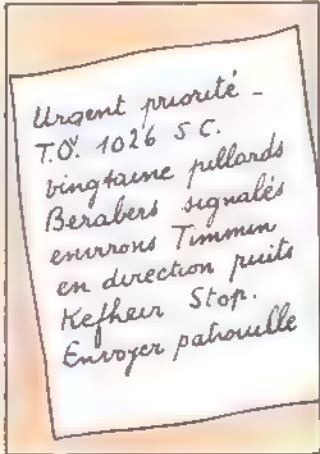


Un radio qui vient d'arriver, mon lieutenant...

Merci.



Urgent priorité -  
T.O. 1026 S.C.  
vingtaine pillards  
Berabers signalés  
environs Timmen  
en direction puits  
Kefheir Stop.  
Envoyer patrouille

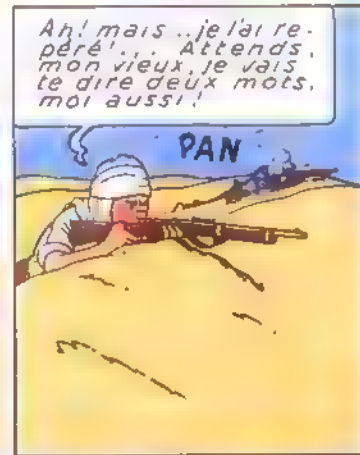
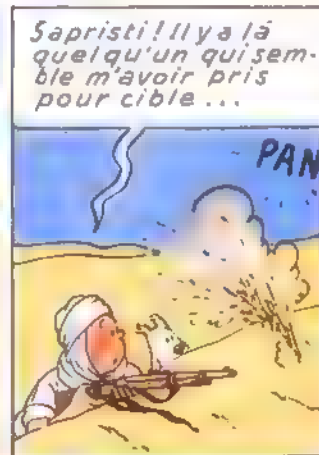
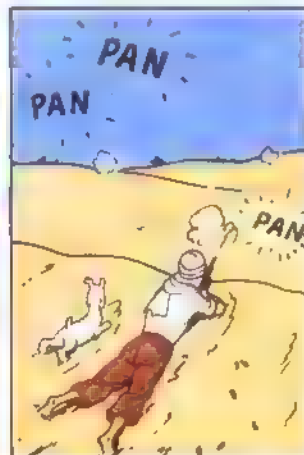
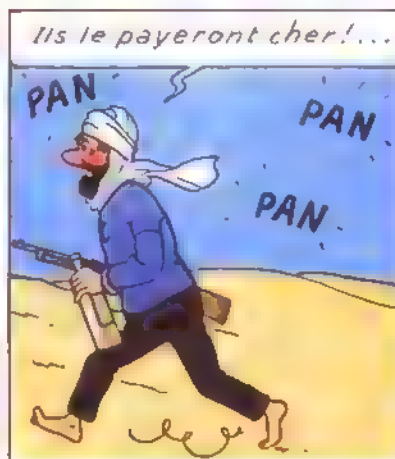
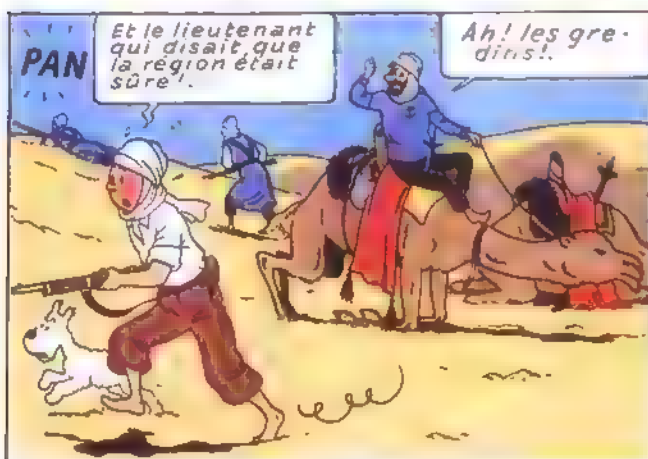


Tonnerre!... Le puits de Kefheir est sur la route que doit suivre Tintin et son compagnon!...

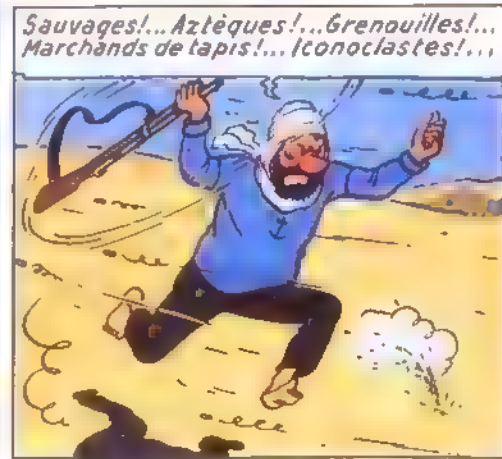
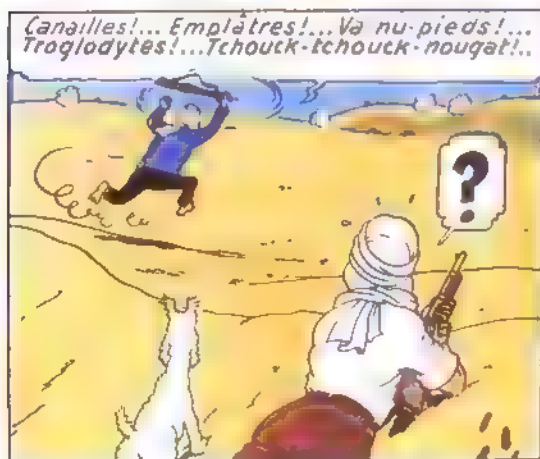
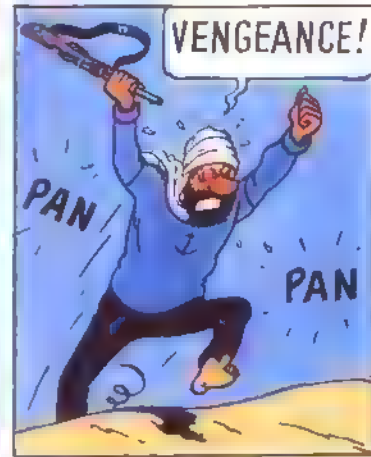
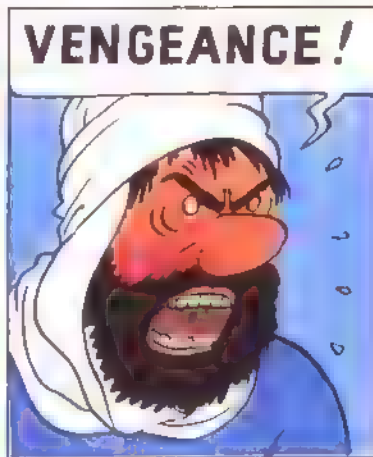
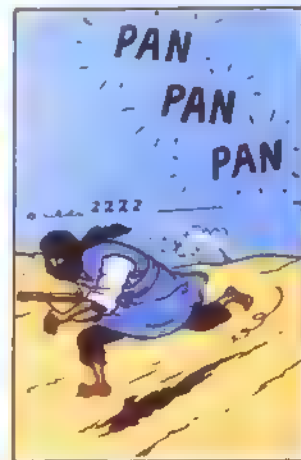
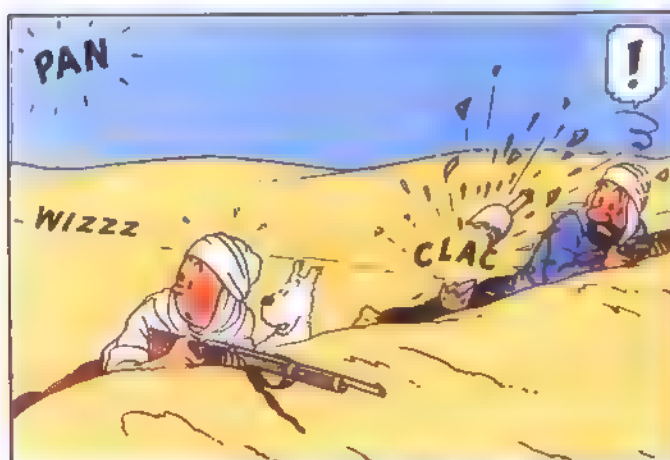
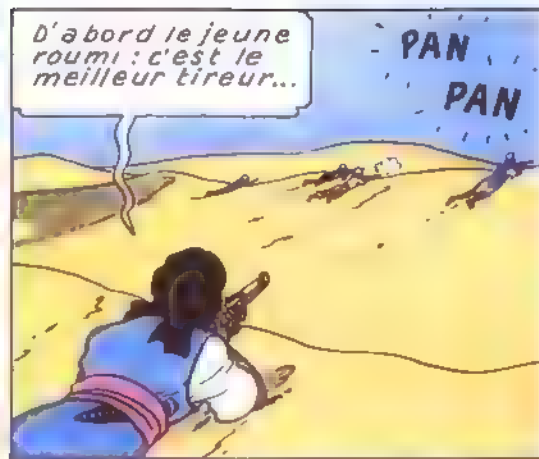
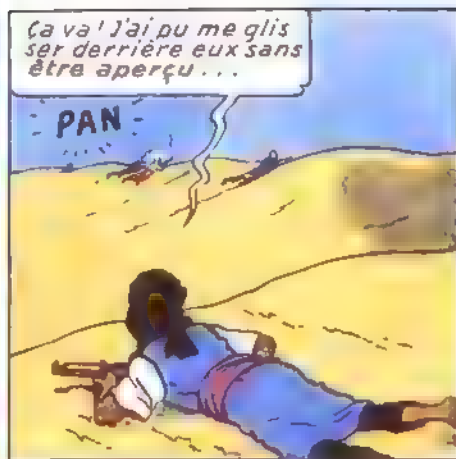


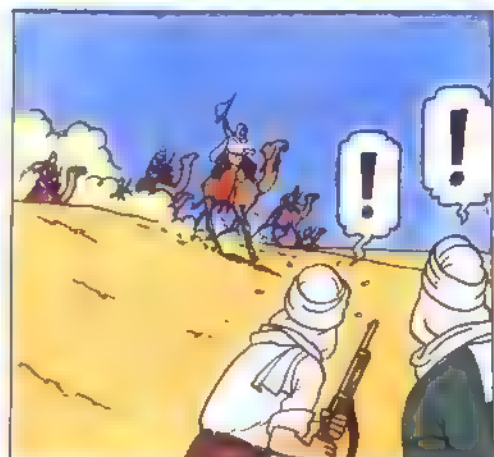
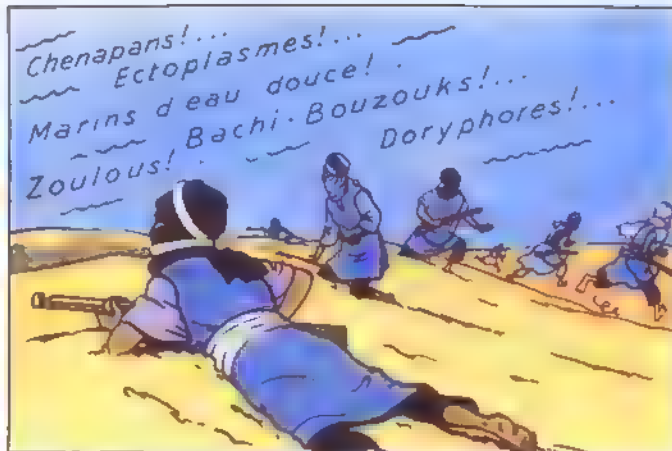












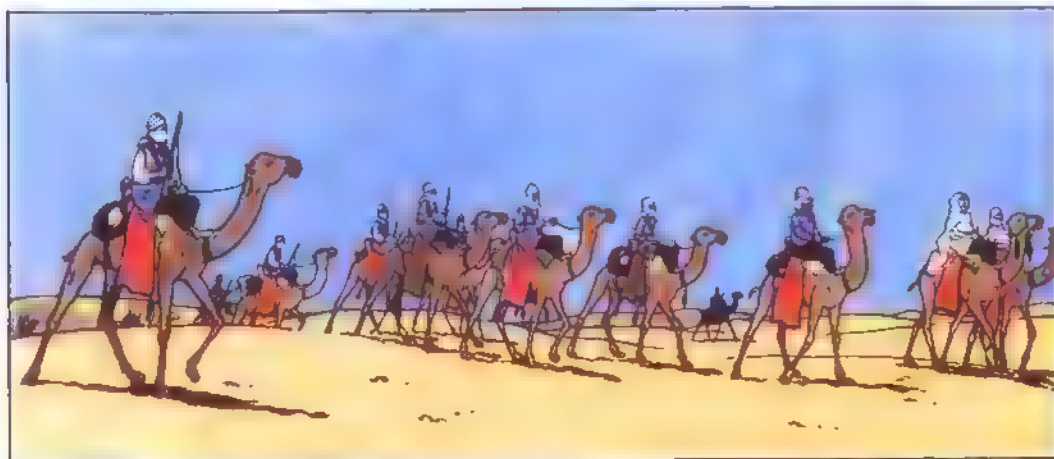


Eh bien! il était temps que nous arrivions, n'est-ce pas?...

Vous tombez à pic, lieutenant. Comment se fait-il que vous soyez là?...

C'est tout simple. J'ai reçu ce matin un radio signalant la présence de pillards aux environs de Kefheir. Nous avons immédiatement sauté en selle... et nous voilà!...

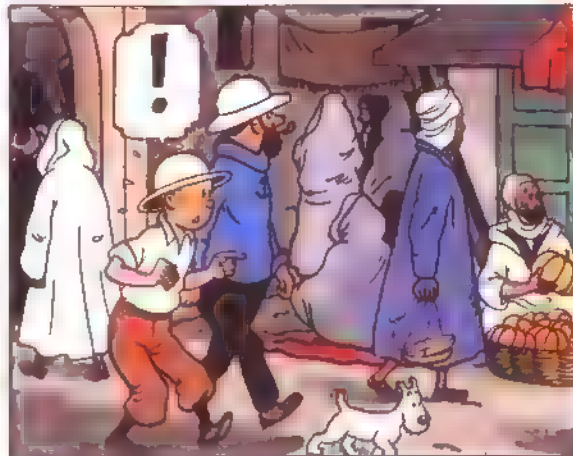
Et maintenant, dès que mes hommes seront revenus avec les prisonniers, nous les repartirons vers le nord, tous ensemble, afin d'éviter d'autres incidents de ce genre...



Après plusieurs jours de voyage, Tintin et le capitaine sont arrivés à Bagghar, le grand port sur la côte marocaine.

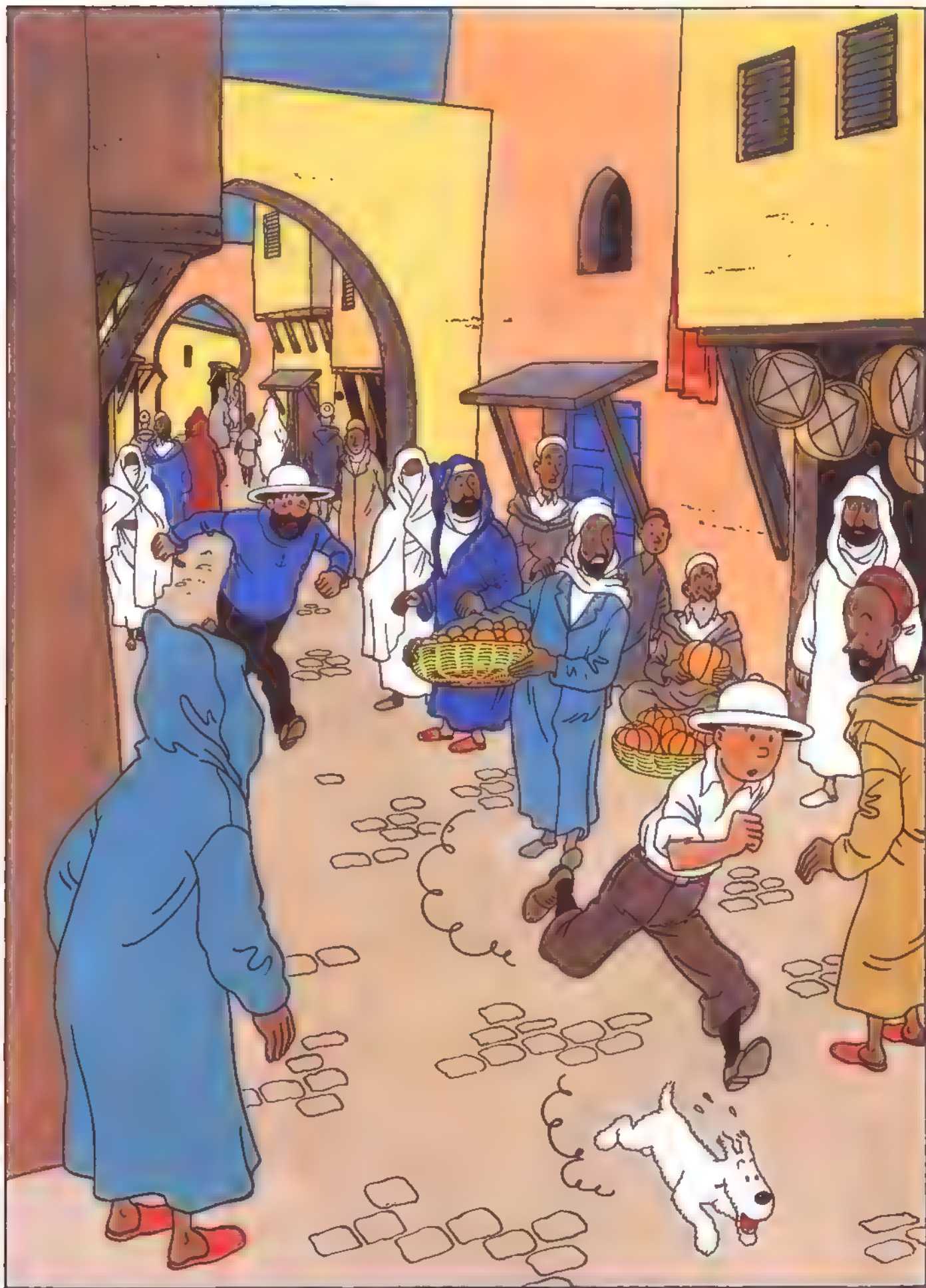


Nous irons d'abord chez le commandant du port. Peut-être pourra-t-il nous donner des nouvelles du KARABOUDJAN. Bonne idée...

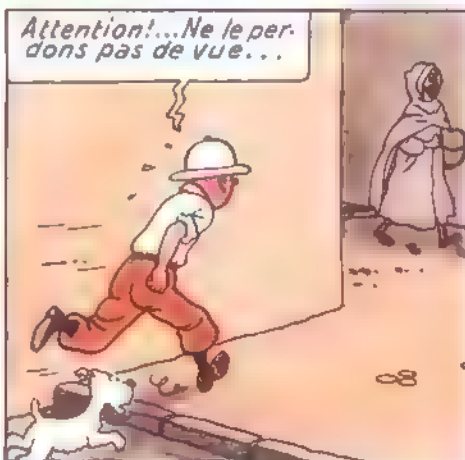
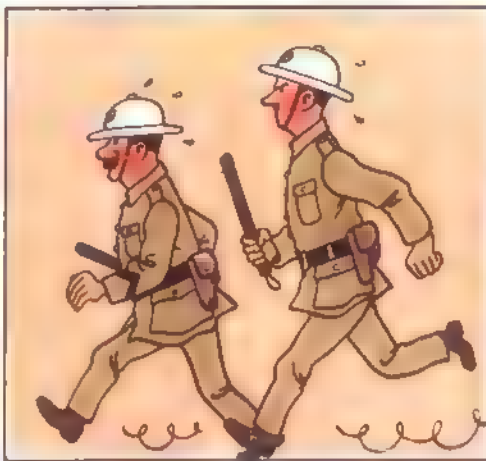


Tintin! ..Tintin!... Où allez-vous!...

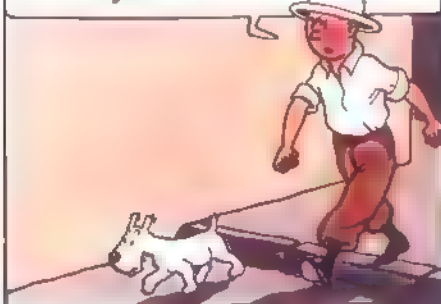








À présent, il s'agit de retrouver le capitaine. J'espère qu'il aura eu l'idée de se rendre directement chez le commandant du port et de m'y attendre.



Et m-m-maintenant, ch-ch chez le co-commandant du p-p-port!... C'est c-c-combien, moussaillon?



?



P-P-POLICE!  
PO-PO-POLICE!



Eh bien! qu'y a-t-il encore?

On... on... c'est hont-t-teux!... On m'a v-vole mon p-p-porte-monnaie!... Je p-p-porte p-p-plainte!... Au... au voleur!... Mon p-p-porte-monnaie!



C'est hont-t-teux!... C'est une vil-le de f-f-filous, ici!... Qu'on m'errende mon p-p-porte-monnaie!...



Le voilà, votre porte-monnaie!... Et ne criez plus comme ça!... Il était tombé de votre poche. Une autre fois, vous ferez attention avant d'ameuter tout le quartier!



Et rentrez chez vous maintenant, hein!... Si vous causez encore du scandale, on vous emmène au poste. Compris?

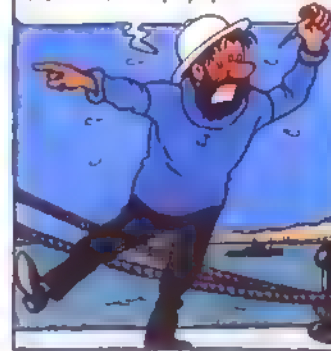
Compris, am-m-miral!



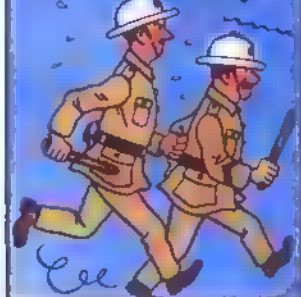
C'est nous v-les gars de la marine



Mille s-s-sabords!... C'est le K-K-KARABOUDJAN!... Police!... Arrêtez-les!... Police! Po-p-p-police!...



P-P-POLICE!  
PO-PO-POLICE!



Je vous d-d-dis que c'est le KARABOUD-BOUD-BOUD JAN, mille sabords!... Moi... C'est moi qui suis le c-capitaine!... Ce n'est pas le DJEBEL... chose... le DJEBEL... machin!... Il faut les ar-r-rêter tous!



Mais puisque je vous dis que c'est le K-K-KARABOUD JAN!... Il est plein d'op-p-pium!





Le capitaine!  
...Il faut tout  
de suite pré-  
venir le lieu-  
tenant!



Allo?... Oui, c'est moi  
... Quoi?... Es-tu fou?  
... Le capitaine ici?...  
T'es sûr?... Et il a  
reconnu le bateau?  
... Tonnerre!... On  
l'emmenait au pos-  
te?... C'est bien, j'ar-  
rive...



Pendant ce temps-là...

Bizarre, il n'est pas  
encore arrivé. Je lui  
avais pourtant bien dit  
que nous irions d'abord  
chez le commandant  
du port...



Le lendemain matin

Allo? Les services  
du port, oui... Ah! c'est  
Monsieur Tintin?... Le  
capitaine Haddock?  
... Non, nous ne l'avons  
pas encore vu...



Cela devient in-  
quiétant. Il lui  
est certainement  
arrivé quelque  
chose. Je vais ma-  
dresser à la police



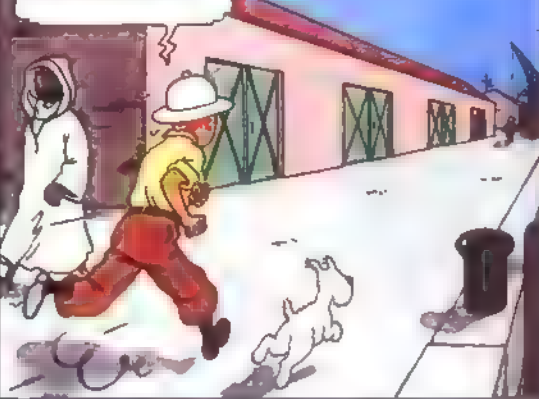
Le capitaine Haddock?... Nous venons de  
le relâcher, il y a cinq minutes à peine  
qu'il est parti. On l'a amené ici hier dans  
la spirée, il causait du scandale sur la  
voie publique. Il nous a déclaré, en par-  
lant, qu'il allait chez le commandant du  
port et qu'il avait quelque chose de  
très important à vous dire. En tournant,  
vous le rejoindrez vite.



Quelque chose de  
très important?...  
Qu'est-ce que cela  
peut être?



Ah! le voilà.



Le KARABOUDJAN ici!  
... C'est Tintin qui sera  
surpris, quand je lui  
annoncerai cela.



Oh! mon  
lacet s'est  
dénoué.

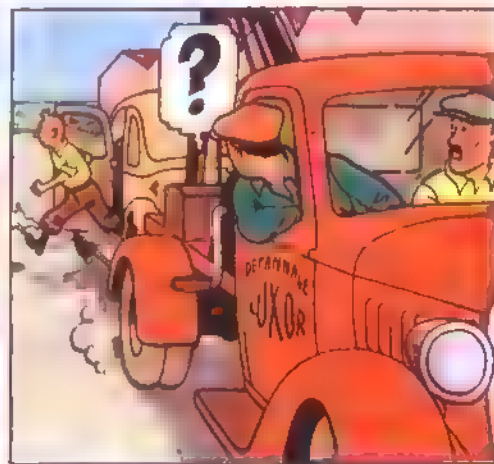
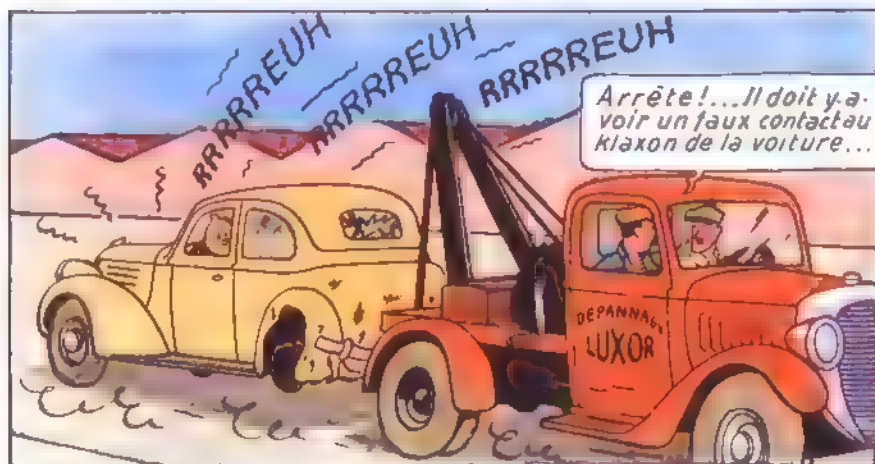
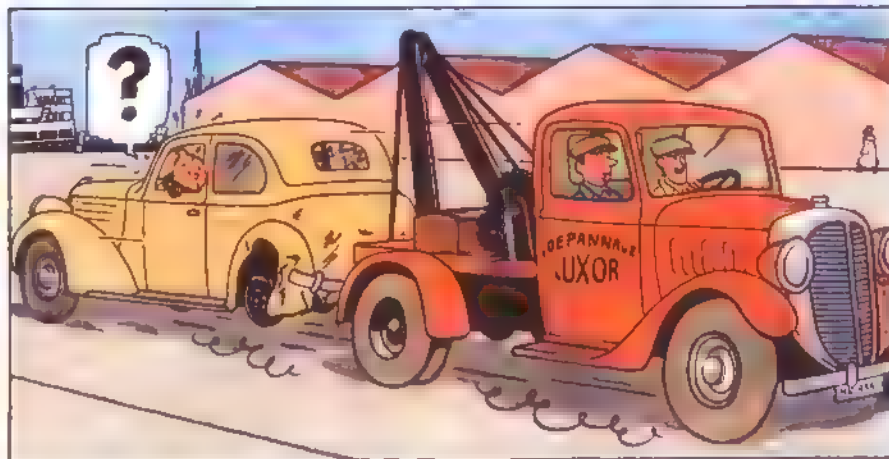
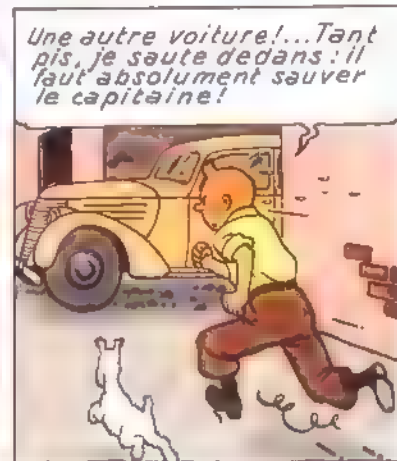
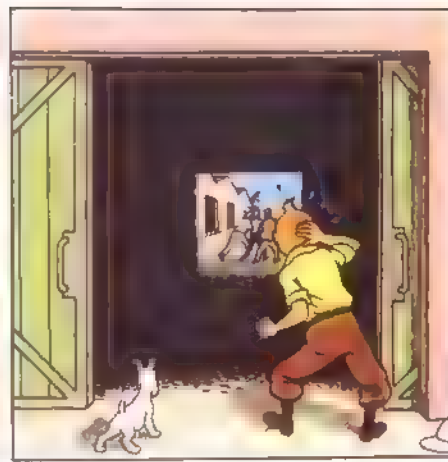


**A MOI!  
AU SECOURS!**

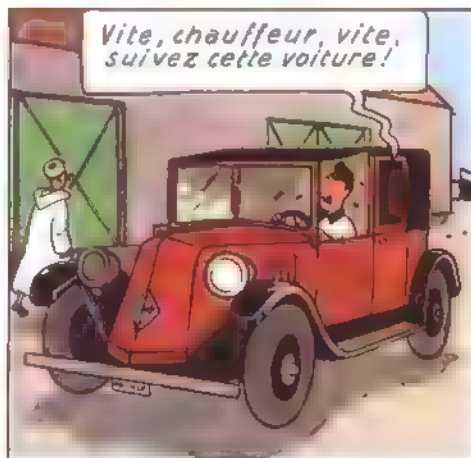
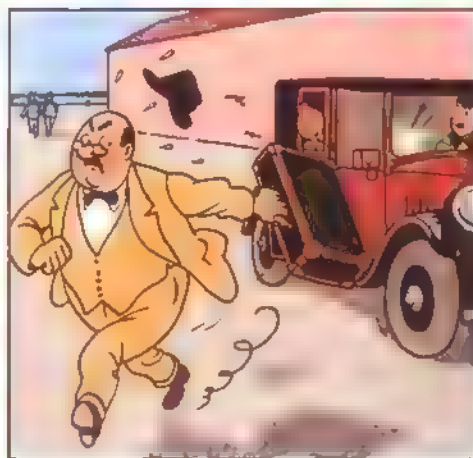
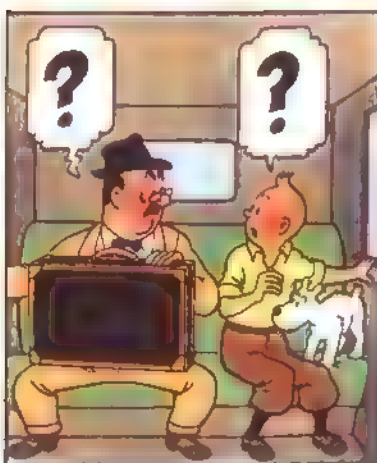
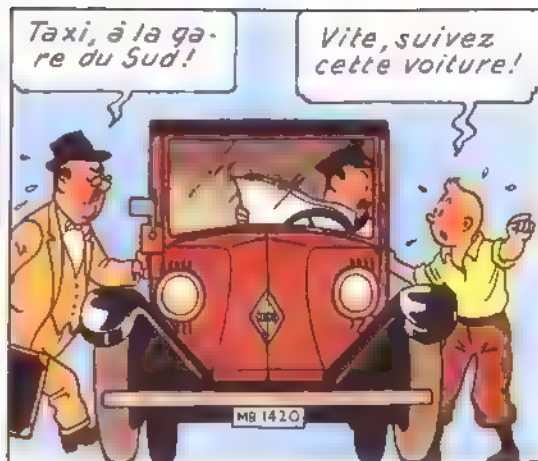
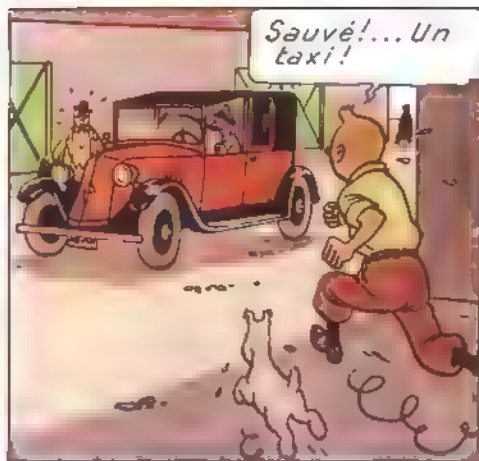
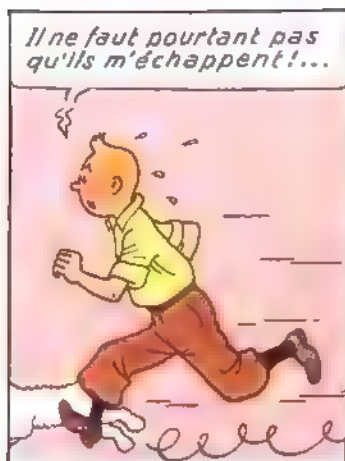


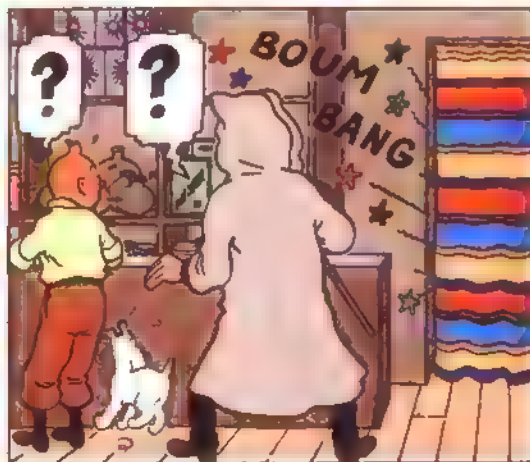
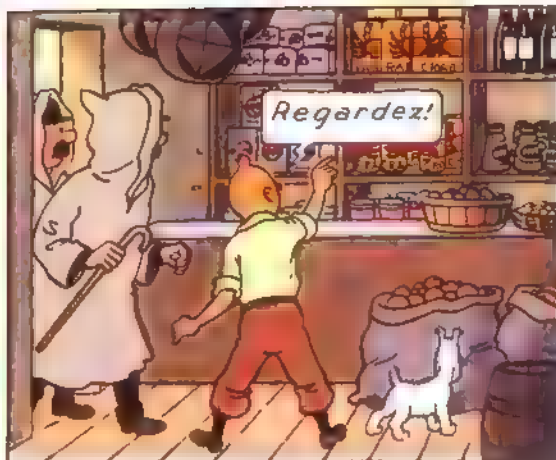
On enlève le  
capitaine!



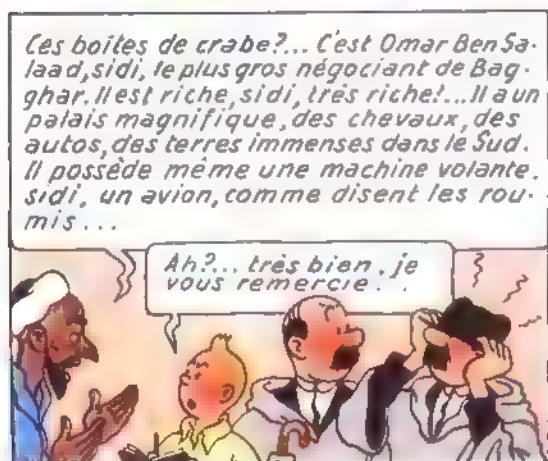


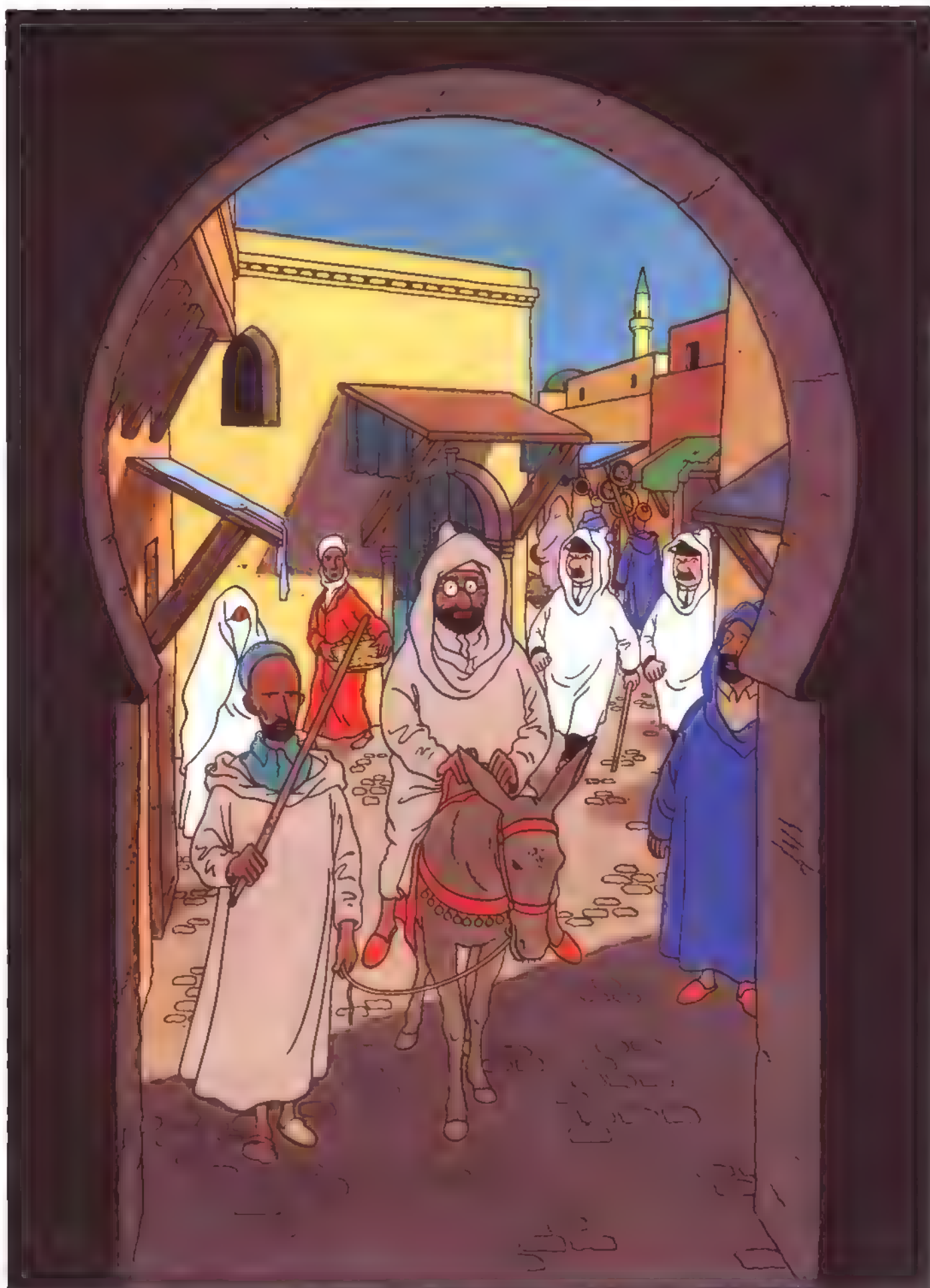




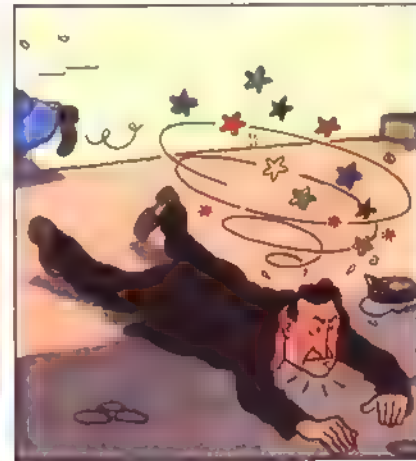
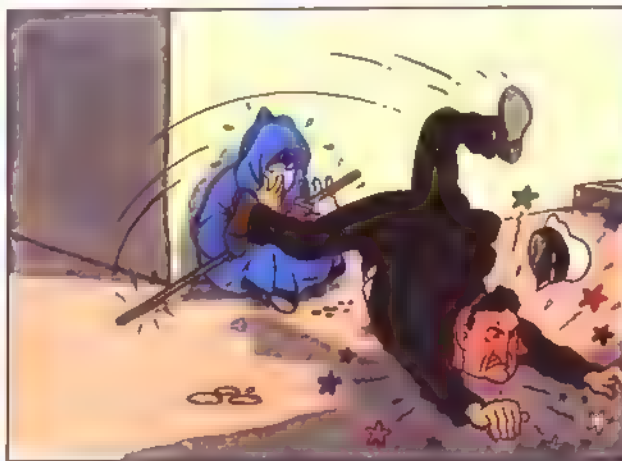
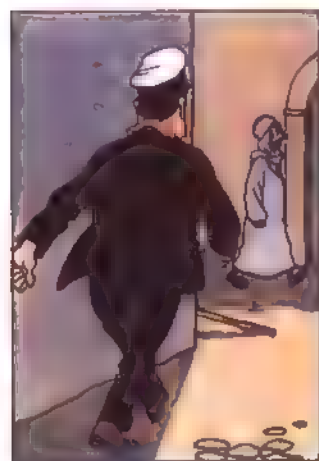
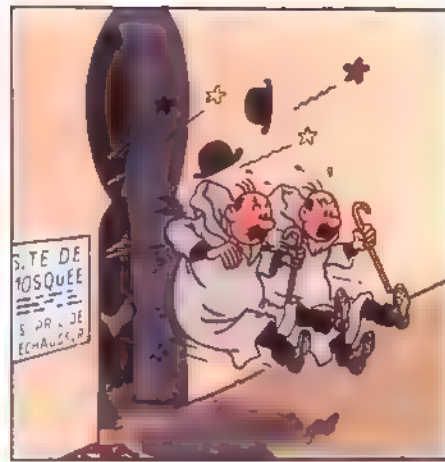
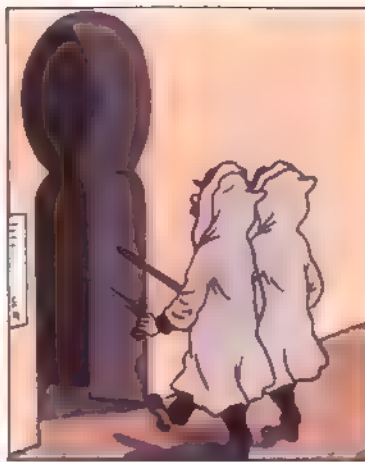
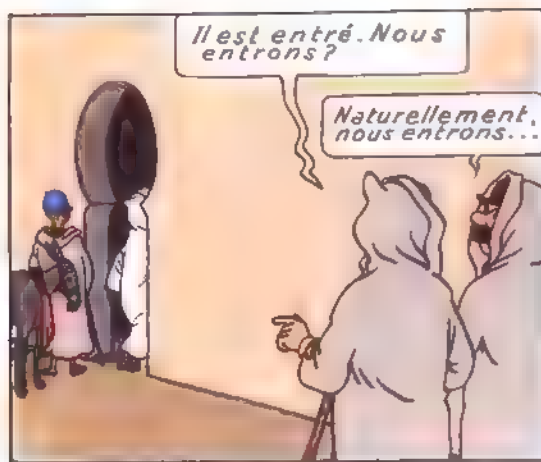


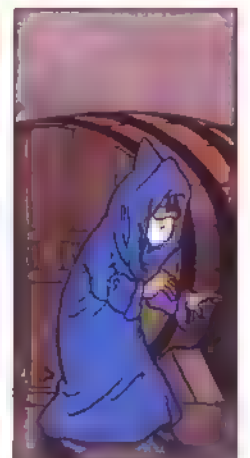
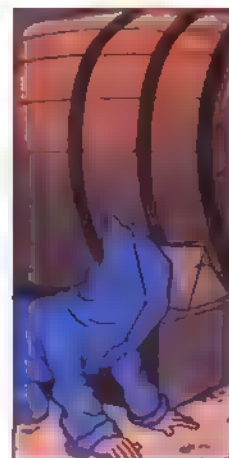
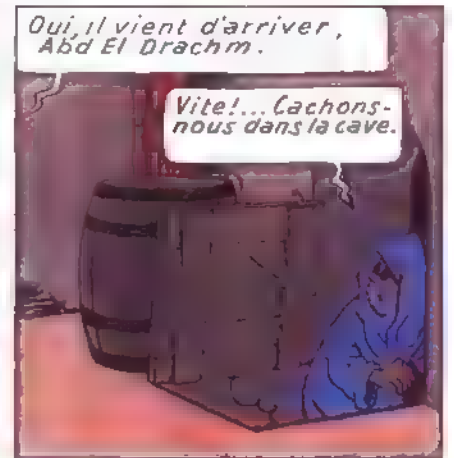
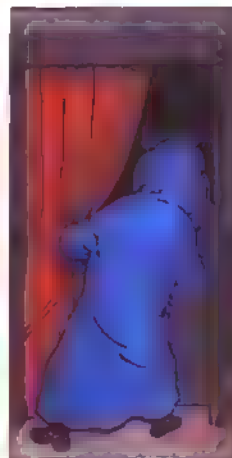
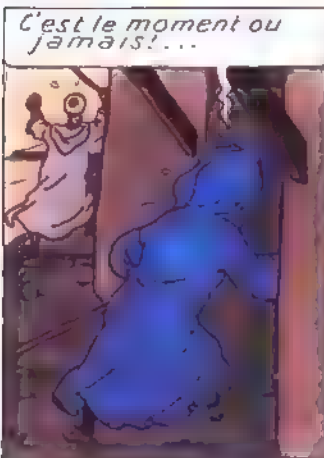
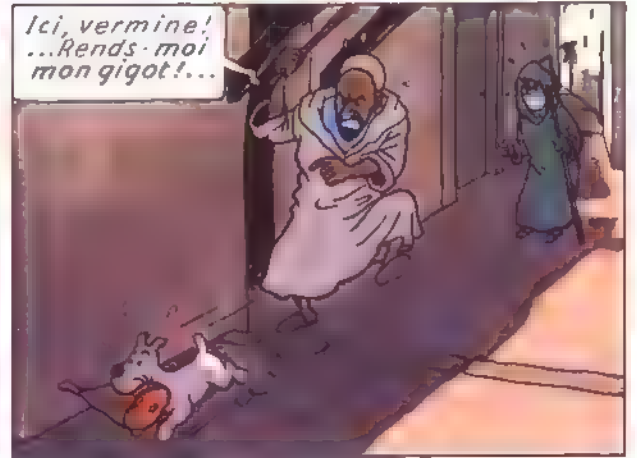
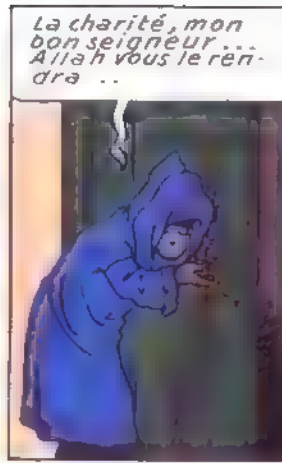














Eh bien?... Disparu?... Il ne s'est  
pourtant pas volatilisé!



Ni porte secrète ni  
trappe : les murs et  
le sol rendent par-  
tout un son plein. C'est  
de la sorcel-lerie.



WOUAH!



Milou!... Eh bien!  
tu m'as fais une  
belle  
peur!



Ah, coquin! Je comprends!  
Tu t'es caché dans ce soupi-  
rail pour y manger ton gigot!



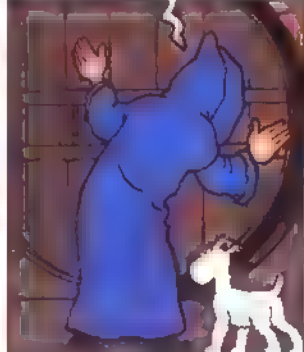
Quant à moi, Milou, je fais  
comme ce vieux Diogène,  
je cherche un homme! Tu  
ne connais pas Diogène?  
... C'était un philosophe  
grec, qui logeait dans un  
tonneau...



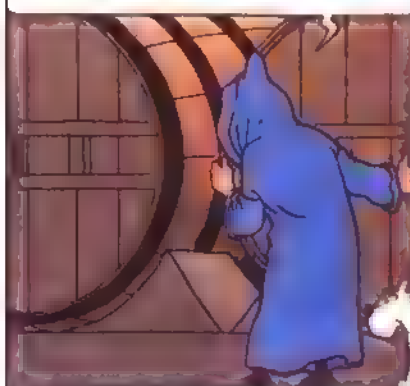
Dans un tonneau...  
Dans un tonneau,  
Milou!... Sapristi! Je  
crois que j'ai trou-  
vé!...



Voyons si, par ha-  
sard, ce tonneau  
ne s'ouvre pas...



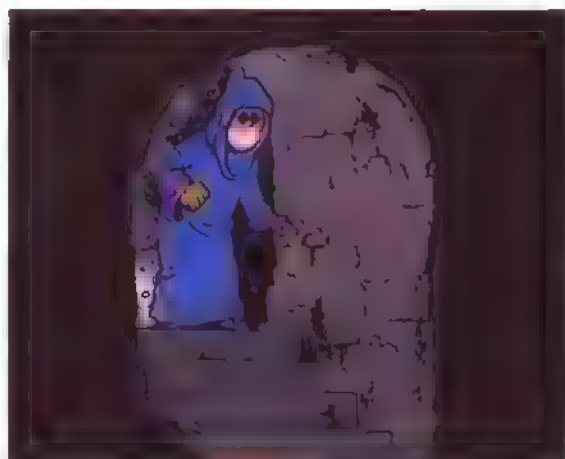
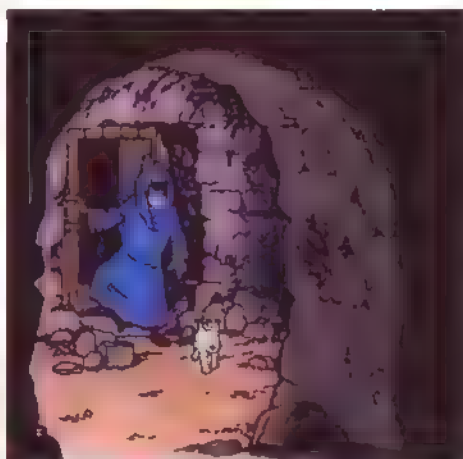
Je crois que ça y est!  
Voici des charnières...

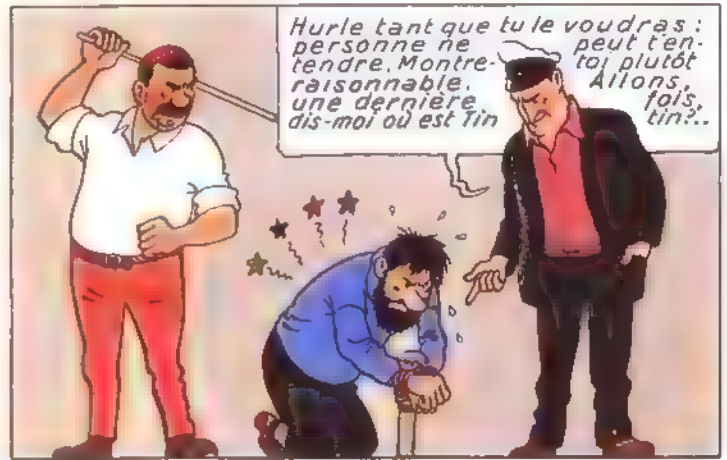
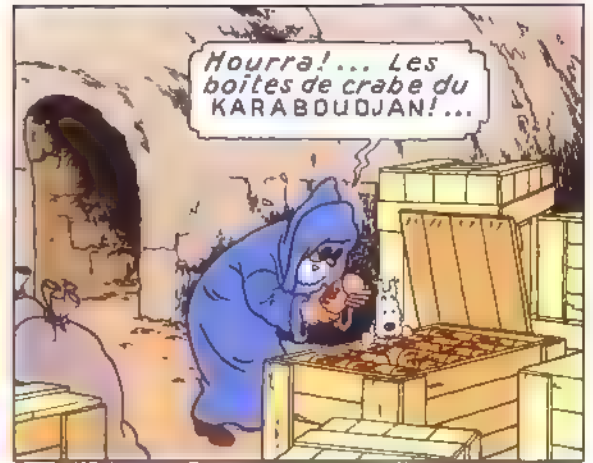
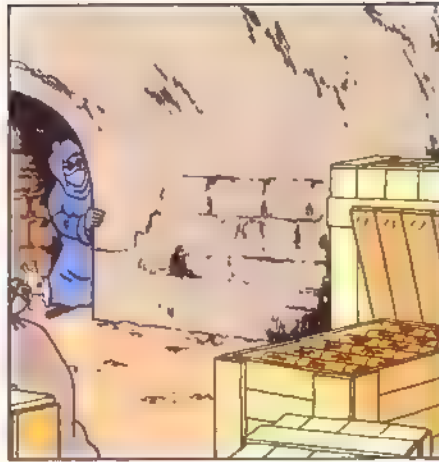
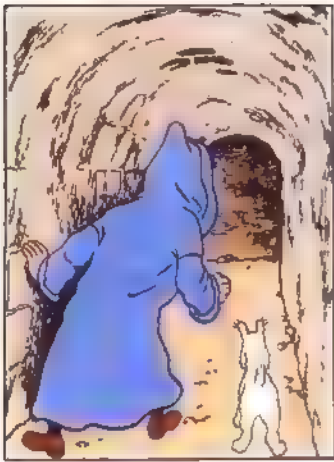


Et voilà, Milou!...  
Par ici la sortie!

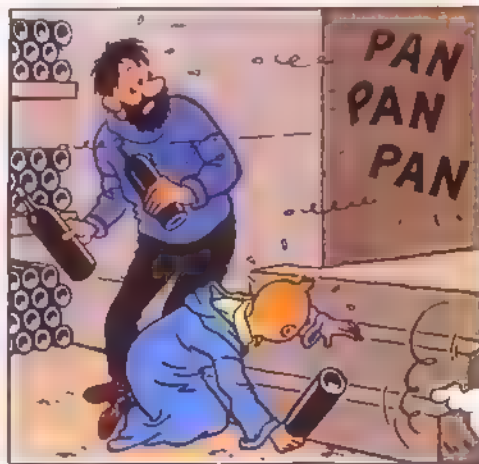
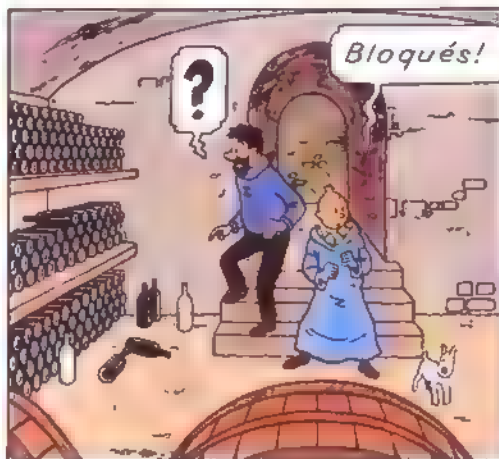
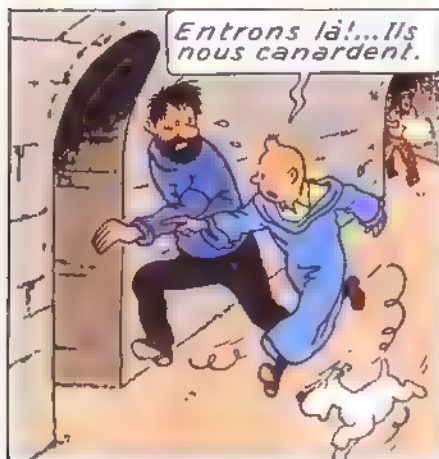
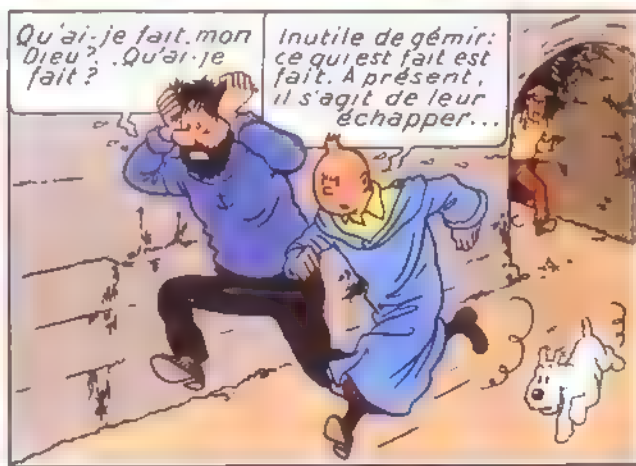
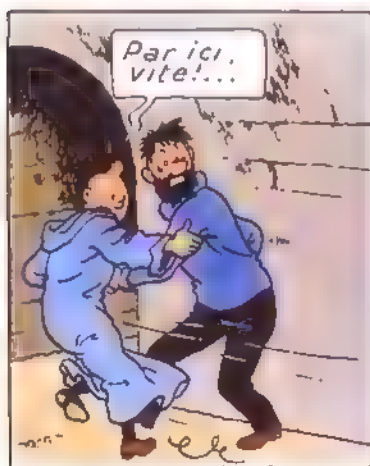
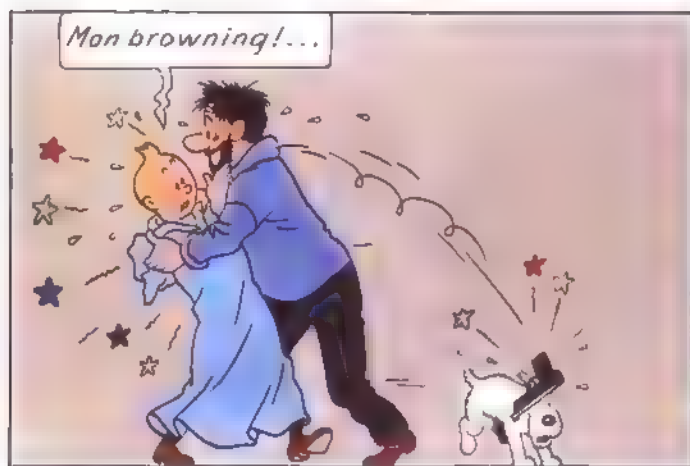


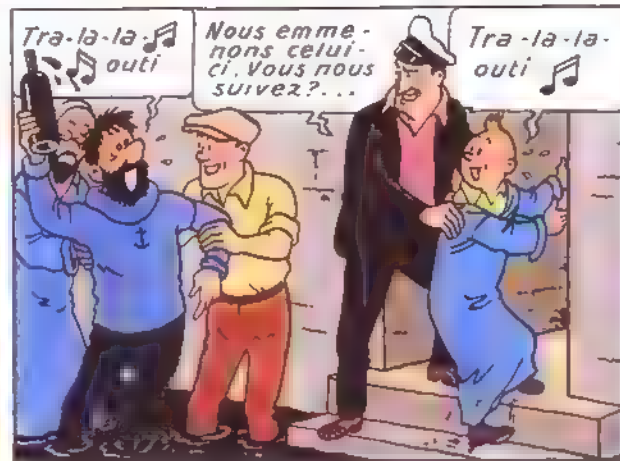
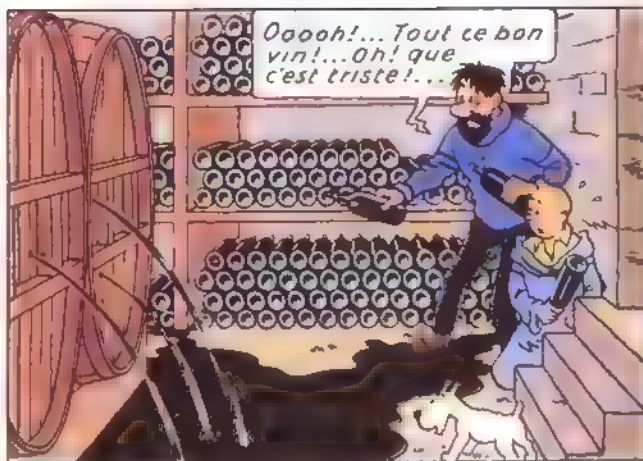
Et une porte à l'autre bout! C'est  
bien ça, mon vieux Milou. Nous som-  
mes sur la bonne piste...



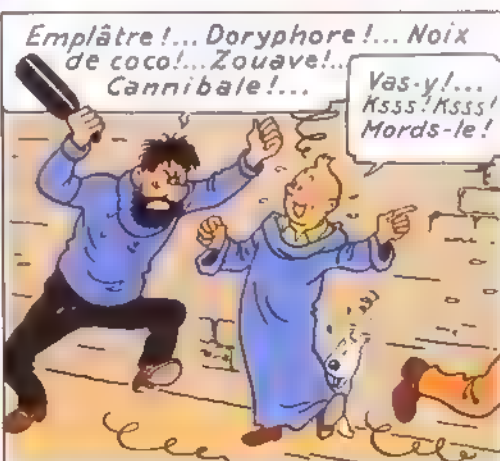
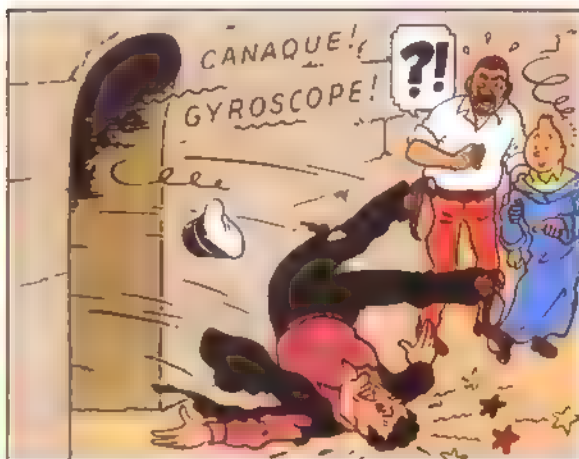


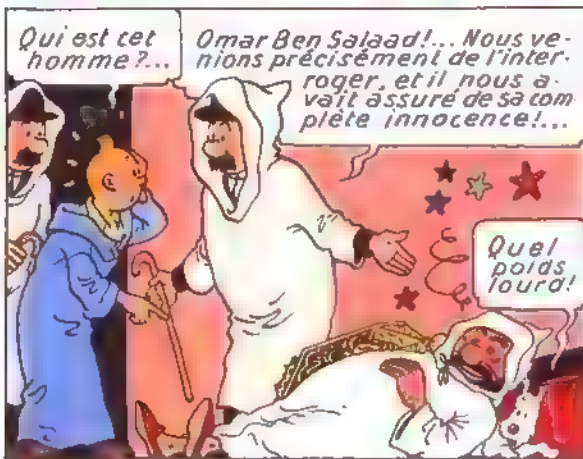
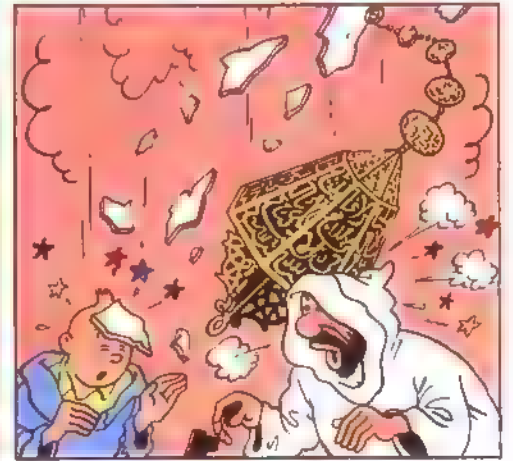




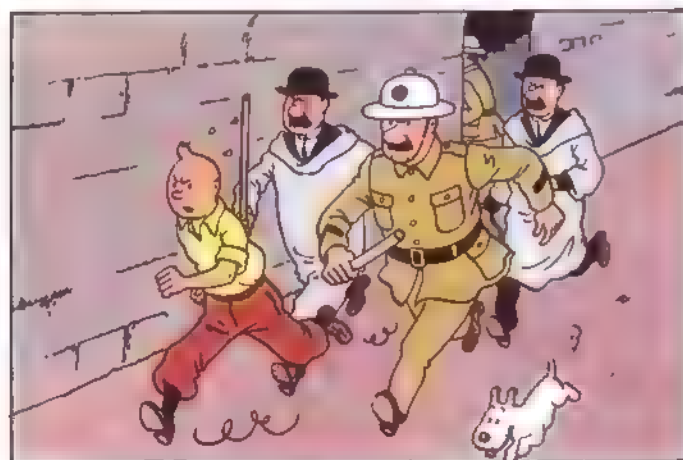
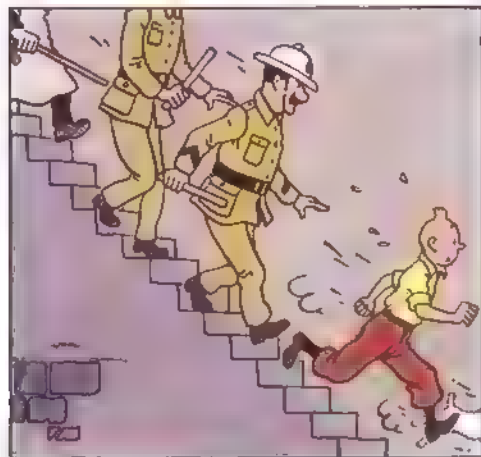
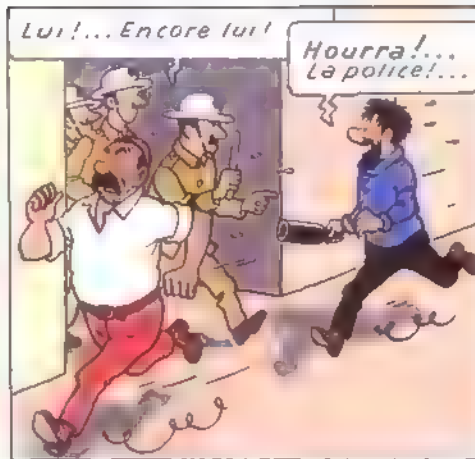
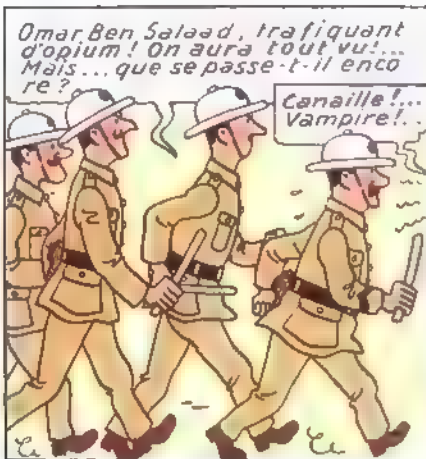


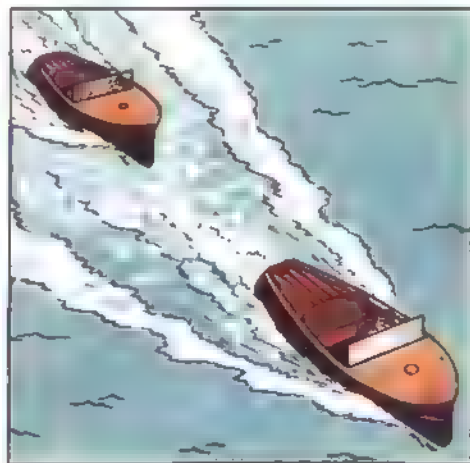
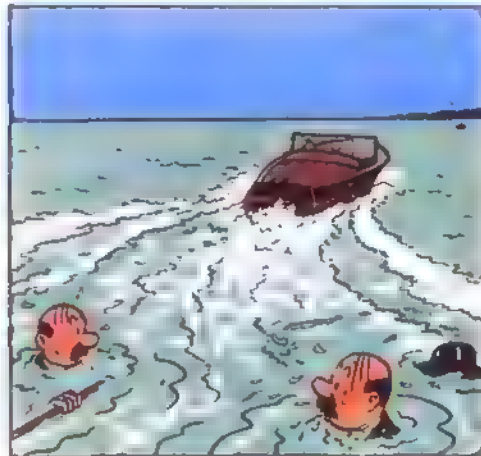
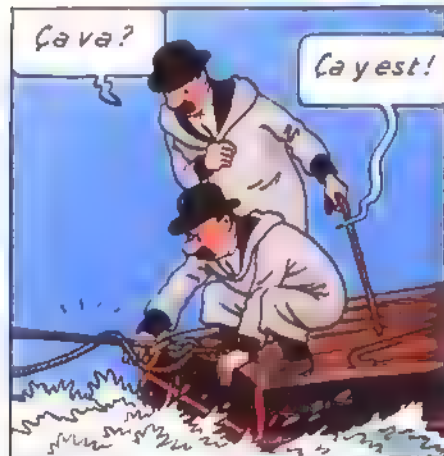
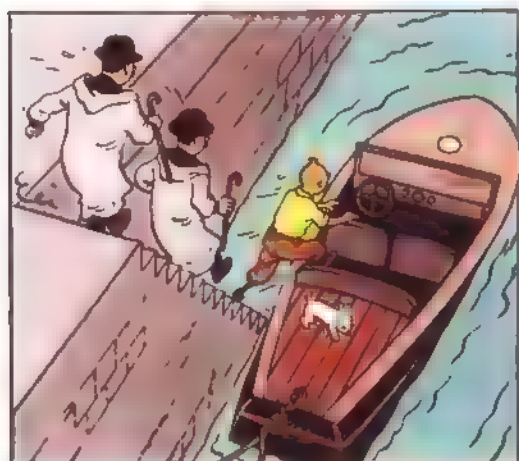




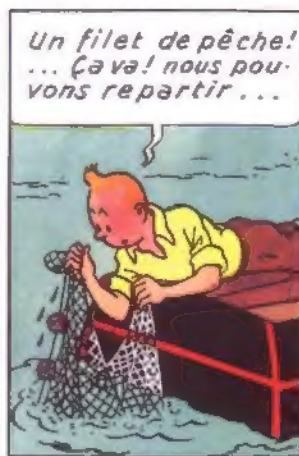




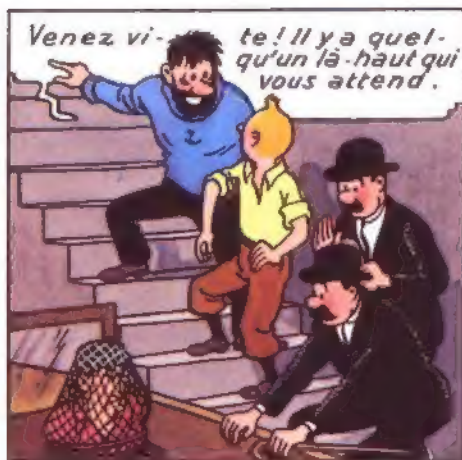
















Imprimé en Belgique par Casterman, s.a., Tournai.  
Dépôt légal: 4<sup>e</sup> trimestre 1960; D. 1966/0053/43.



# Les aventures de Tintin et Milou

24 titres disponibles



## Fac-similés des premières éditions en noir et blanc

Tintin au pays des Soviets  
Tintin au Congo  
Tintin en Amérique  
Les cigares du pharaon  
Le Lotus bleu  
L'oreille cassée  
L'île Noire  
Le sceptre d'Ottokar  
Le crabe aux pinces d'or

## • Fac-similés des premières éditions en couleurs

L'île Noire

## • Les aventures de Tintin au cinéma

Le lac aux requins

## • Archives Hergé

Tome 1: Totor - Tintin 1930-1933  
Tome 2: Quick et Flupke - M. Mops  
Tome 3: Tintin 1934-1937  
Tome 4: Tintin 1938-1941

## • Les exploits de Quick et Flupke

Jeux interdits  
Tout va bien  
Haute tension  
Toutes voiles dehors  
Chacun son tour  
Pas de quartier  
Pardon, madame...  
Vive le progrès  
Catastrophe  
Farces et attrapes  
Coups de bluff  
Attachez vos ceintures

## • Les aventures de Jo, Zette et Jocko

Le testament de M. Pump  
Destination New-York  
Le Manitoba ne répond plus  
L'éruption du Karamako  
La vallée des Cobras

## • Les aventures de Popol et Virginie

Popol et Virginie chez les Lapinos